Tai Hon Kong Bo, Ltd., Publisher
Entered At Vancouver Post Office
As Second Class Matter

The Chinese Times

Thursday December 26 1929

本報 The Chinese Times
443-445 Carrall Street
P.O. Box 260 Phone Sey. 7092
Vancouver B. C. 地址

大漢公報

中華民國十八年十二月廿六號 〔星期四〕
孔子貳千四百八拾年 夏曆歲次己巳年十一月廿六

價目表
本報價目本埠派到每月收銀七毫五若
派不到者郵票寄上每月收銀壹元英屬
各埠及美國每年收英金九元七毫五半
年五元三個月貳元七五壹月一元中國
及外國每年收英金拾五元除禮拜日外
皆按日呈閱無論取閱久暫報資均先惠
空函定閱恕不奉呈 本報司理部啟

〔言〕〔論〕

社會道德之建設 〔雲〕

我國傳統思想。常以忍讓二字爲美德。以爭爲大戒。。積時既久。。遂成爲社會道德之骨幹。社會之組織不變。。雖經過歷史上之變亂。。及外族之侵入。。而固有之文化仍得以保存 其原因在此 然數千年來。人種無顯著之進步亦在此 。。晚近人慾橫流。。功名勢利之觀念。深中人心。。無往不爭。強凌弱。。衆暴寡。。成爲不平世界。。所謂社會道德之忍讓二字。早已澌泯殆盡。。自革命主義。。應運而生。。高呼解放打倒口號。。標榜平等自由宗旨。。與舊勢力及强權者奮鬥。。以爭得人民應行使之政權。。及人民應享有之權利。。欲使不平等之社會。。及受壓迫之民衆 能達到自由平等之目的。。一時受此潮流之波動 復因爭之界限不明 在國家則變爲主義派別之爭。壹派 系權利之爭。在社會則變爲生活之爭。。常欲他人之不生不活。。而自己則獨享優裕之生活。點綴者尚暗中操縱壟斷。。直率者則明目張胆。干涉他人。限制他人。在家庭則爭家族制度及婚姻制度之改革。實則仍爲財產之爭而已。。其明明白白標示其所爭之名目者 尚不失爲坦白之爭。。其自居於不爭之美名而欲陰享其實 。反以惡名歸之他人者 。。其操術又較工巧者也。。吾人嘗默察今世之人。。似皆有一種牢不可破之心理。。以爲不爭。則不能生存。。彼安分守己者 。乃無不如帝國主義者之待亡國奴 雖滅其國。猶尊其教也。又遠不如帝國主義者之待吾華。亦屬自取。。他人實無憐恤扶持之必要。。若欲深究此種社會心理之所以養成。。則在公。。德消滅 。生活壓迫之今日。。爭之變相 波瀾壯闊。。實爲大勢所趨 。殆非任何人之力量所能挑動。。唯革命之目的 。本爲和平建設 。而不專在破壞 。且力戒階級鬥爭 。當除吾族翹楚之衍聖公 。日言民權主義 。而首先剝奪吾民信仰孔教之權。使之不得在學校拜聖 。不得在學校讀經。。不得保存孔廟之祀產。。不得以歲時奉祀 。不得保全孔廟。今且根本推翻 。不得保全曲阜之林廟。。及外族之侵入 。而固有之文化仍得以保存 其原因在此 然數千年來 。人種無顯著之進步亦在此 。。晚近人慾橫流 。。功名勢利之觀念 。深中人心 。。無往不爭 。強凌弱 。。衆暴寡 。。成爲不平世界 。。所謂社會道德之忍讓二字 。早已澌泯殆盡 。。自革命主義 。。應運而生 。。高呼解放打倒口號 。。標榜平等自由宗旨 。。與舊勢力及强權者奮鬥 。。以爭得人民應行使之政權 。。及人民應享有之權利 。。欲使不平等之社會 。。及受壓迫之民衆 能達到自由平等之目的 。。一時受此潮流之波動 復因爭之界限不明 在國家則變爲主義派別之爭 。壹派 系權利之爭 。在社會則變爲生活之爭 。。常欲他人之不生不活 。。而自己則獨享優裕之生活 。點綴者尚暗中操縱壟斷 。。直率者則明目張胆 。干涉他人 。限制他人 。在家庭則爭家族制度及婚姻制度之改革 。實則仍爲財產之爭而已 。。其明明白白標示其所爭之名目者 尚不失爲坦白之爭 。。其自居於不爭之美名而欲陰享其實 。反以惡名歸之他人者 。。其操術又較工巧者也 。。吾人嘗默察今世之人 。。似皆有一種牢不可破之心理 。。以爲不爭 。則不能生存 。。彼安分守己者 。乃無不如帝國主義者之待亡國奴 雖滅其國 。猶尊其教也 。又遠不如帝國主義者之待吾華。亦屬自取 。。他人實無憐恤扶持之必要 。。若欲深究此種社會心理之所以養成 。。則在公 。。德消滅 。生活壓迫之今日 。。爭之變相 波瀾壯闊 。。實爲大勢所趨 。殆非任何人之力量所能挑動 。。唯革命之目的 。本爲和平建設 。而不專在破壞 。且力戒階級鬥爭 。當除吾族翹楚之衍聖公 。日言民權主義 。而首先剝奪吾民信仰孔教之權 。使之不得在學校拜聖 。不得在學校讀經 。。不得保存孔廟之祀產 。。不得以歲時奉祀 。不得保全孔廟 。今且根本推翻 。不得保全曲阜之林廟 。。及外族之侵入 。而固有之文化仍得以保存 其原因在此 然數千年來 。人種無顯著之進步亦在此 。。晚近人慾橫流 。。功名勢利之觀念 。深中人心 。。無往不爭 。強凌弱 。。衆暴寡 。。成爲不平世界 。。所謂社會道德之忍讓二字 。早已澌泯殆盡 。。自革命主義 。。應運而生 。。高呼解放打倒口號 。。標榜平等自由宗旨 。。與舊勢力及强權者奮鬥 。。以爭得人民應行使之政權 。。及人民應享有之權利 。。欲使不平等之社會 。。及受壓迫之民衆 能達到自由平等之目的 。。一時受此潮流之波動 復因爭之界限不明 在國家則變爲主義派別之爭 。壹派 系權利之爭 。在社會則變爲生活之爭 。。常欲他人之不生不活 。。而自己則獨享優裕之生活 。點綴者尚暗中操縱壟斷 。。直率者則明目張胆 。干涉他人 。限制他人 。在家庭則爭家族制度及婚姻制度之改革 。實則仍爲財產之爭而已 。。其明明白白標示其所爭之名目者 尚不失爲坦白之爭 。。其自居於不爭之美名而欲陰享其實 。反以惡名歸之他人者 。。其操術又較工巧者也 。。吾人嘗默察今世之人 。。似皆有一種牢不可破之心理 。。以爲不爭 。則不能生存 。。彼安分守己者 。乃無不如帝國主義者之待亡國奴 雖滅其國 。猶尊其教也 。又遠不如帝國主義者之待吾華。亦屬自取 。。他人實無憐恤扶持之必要 。。若欲深究此種社會心理之所以養成 。。則在公 。。德消滅 。生活壓迫之今日 。。爭之變相 波瀾壯闊 。。實爲大勢所趨 。殆非任何人之力量所能挑動 。。唯革命之目的 。本爲和平建設 。而不專在破壞 。且力戒階級鬥爭 。當除吾族翹楚之衍聖公 。日言民權主義 。而首先剝奪吾民信仰孔教之權 。使之不得在學校拜聖 。不得在學校讀經 。。不得保存孔廟之祀產 。。不得以歲時奉祀 。不得保全孔廟 。今且根本推翻 。不得保全曲阜之林廟

AMERICAN MAIL LINE AND DOLLAR STEAMSHIP LINES

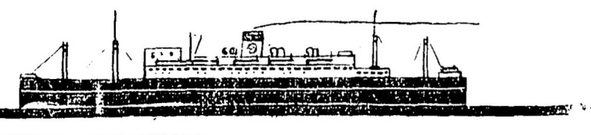
美國郵船打鰼公司

請搭快捷大總統輪由雲域埠開往上海香港 ▲改良特點▼

樓梯濶潤。常有電影畫。設有坐立及消遣廳。由雲埠往域埠船紙本公司包妥。於船期日本公司備有客車及行李車仔域埠碼頭載運客及行李不取分文

尾地愼總統十壹月三拾開
昃 愼總統拾二月十四開
麥頌利總統十二月廿八開
加 蘭總統 元月拾一開
企李崙總統 元月廿五開
丕 市總統 二月八日開

Quon On Jan Co., 295 Pender St. E, Vancouver, B. C.
雲埠華人總代理處均安棧馬駿
Lee Hong Chong, 533 Fisguard St., Victoria, B. C.
域埠華人總代理處利昌同馬呈瑞
R. O. Bullwinkel, District Passenger Agent
517 Granville St., Vancouver, B. C.
All C. N. R. Agents are Representatives



特載

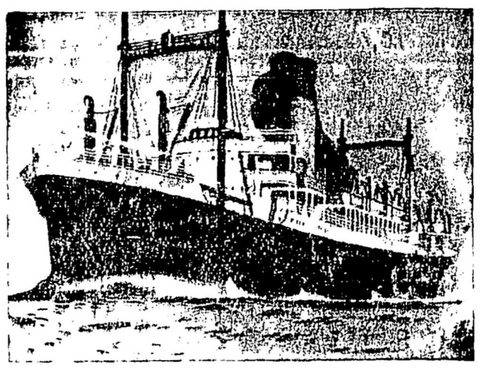
改革曲阜林廟辦法駁議

〔十八〕 〔陳煥章〕

昔歐戰之後。吾國專使在巴黎和會。。與日本爭山東問題。。特舉曲阜聖地以爲根據。。孔教會每年謁聖以爲證佐 。蓋世界各國。。視孔教之曲阜。等於回教之麥加 。耶教之耶路撒冷。莫不尊禮有加。。故能得歐美之援助。。日本之交還。。而達收回山東之目的。。今政府日空言打倒帝國主義 。而其實遠不如帝國主義者之待亡國奴 雖滅其國。猶尊其教也。又遠不如帝國主義者之待吾華。使之猶得尊孔讀經也。。吾於昨今兩年。。徧遊歐美日本。。凡外人聞中國禁經廢孔之事者 無不大駭大怪 。嘻笑怒罵。。此亦足見人心天理之同然矣。。今乃日言民族主義 。而首先打倒吾族之至聖先師 。首先剷除吾族翹楚之衍聖公 。日言民權主義 。而首先剝奪吾民信仰孔教之權。使之不得在學校拜聖 。不得在學校讀經 。。不得保存孔廟之祀產 。。不得以歲時奉祀 。不得保全孔廟 。今且根本推翻 。不得保全曲阜之林廟 。。及外族之侵入 。而固有之文化仍得以保存 其原因在此 然數千年來 。人種無顯著之進步亦在此 。。晚近人慾橫流 。。功名勢利之觀念 。深中人心 。。無往不爭 。強凌弱 。。衆暴寡 。。成爲不平世界 。。所謂社會道德之忍讓二字 。早已澌泯殆盡 。。自革命主義 。。應運而生 。。高呼解放打倒口號 。。標榜平等自由宗旨 。。與舊勢力及强權者奮鬥 。。以爭得人民應行使之政權 。。及人民應享有之權利 。。欲使不平等之社會 。。及受壓迫之民衆 能達到自由平等之目的 。。一時受此潮流之波動 復因爭之界限不明 在國家則變爲主義派別之爭 。壹派 系權利之爭 。在社會則變爲生活之爭 。。常欲他人之不生不活 。。而自己則獨享優裕之生活 。點綴者尚暗中操縱壟斷 。。直率者則明目張胆 。干涉他人 。限制他人 。在家庭則爭家族制度及婚姻制度之改革 。實則仍爲財產之爭而已 。。其明明白白標示其所爭之名目者 尚不失爲坦白之爭 。。其自居於不爭之美名而欲陰享其實 。反以惡名歸之他人者 。。其操術又較工巧者也 。。吾人嘗默察今世之人 。。似皆有一種牢不可破之心理 。。以爲不爭 。則不能生存 。。彼安分守己者 。乃無不如帝國主義者之待亡國奴 雖滅其國 。猶尊其教也 。又遠不如帝國主義者之待吾華。亦屬自取 。。他人實無憐恤扶持之必要 。。若欲深究此種社會心理之所以養成 。。則在公 。。德消滅 。生活壓迫之今日 。。爭之變相 波瀾壯闊 。。實爲大勢所趨 。殆非任何人之力量所能挑動 。。唯革命之目的 。本爲和平建設 。而不專在破壞 。且力戒階級鬥爭 。當除吾族翹楚之衍聖公 。日言民權主義 。而首先剝奪吾民信仰孔教之權 。使之不得在學校拜聖 。不得在學校讀經 。。不得保存孔廟之祀產 。。不得以歲時奉祀 。不得保全孔廟 。今且根本推翻 。不得保全曲阜之林廟

請搭藍煙船通東旋

The Blue Funnel Line



本公司輪船異常堅固且少量浪伙食新鮮茶水充足招呼妥當倘界久已知之加以船費較廉尤能令搭客諸君請預早壹夜下船因開行之時間在于晨早故也

由雲開行
十二月十號
元月七號
元月廿八號
二月十八號
三月十一號

船費 二艙七十五元
益千吊且益
船地利沙利臣
名士卑臣

十二月十九號到雲域埠
元月六號到雲域埠
二月十八號到雲域埠

號安均處理代埠域 QUON ON CO. 529 Cormorant St. Phone. 1378 P. O. Box 1455 Victoria B. C.

雲埠代理處均安號 QUON ON CO. 254½ Pender St. E. Phone Sey. 2942 Vancouver, B. C.

馬福崇
FRANK MAH
Travelling Agent
Dodwell & Company Limited
Vancouver B. C.

四邑星期報五十三期已到

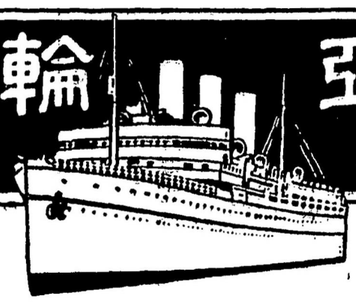
葉求茂代理詩不亞鉄路車紙

諸君入埠請到永生號（片打街東）（五拾壹號）接洽

代打電報 取銀寫紙 不收電費

拾七天到香港

詩巫亞輪船公司



新日本皇后 明年七月開首航行

與別不同之四大特色

▼

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽

直埋上海碼頭

由雲埠開行日期表

船號	陽曆日期
坎拿大	十二月七日
俄國皇后	十二月廿一
亞洲皇后	元月十一
坎拿大	一月十五
俄國皇后	二月八日
亞洲皇后	三月廿九

船上豢養豬鴨每日隨用隨宰

船期已改 如承索閱 當即奉寄

遠東客務 總司理司徒旋佈

輪船客務總司理火士打
J. J. FORSTER
Steamship General Passenger Agent
Vancouver, B. C.

司徒旋通信住址
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly
Vancouver, B.C.

賽路銀行

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

啟者本銀行所做滙兌生意除寫赤紙之外兼寫柯打紙蓋柯打紙有兩種好處（一）收費廉（二）隨處銀行可以兌換現金有此二種優點可稱滙欵最利便者本銀行爲利便客商起見特在本行接寫柯打紙深望親善華友源源賜顧盡禮歡迎

寫柯打紙收費詳列如左

二元五毛以下收費五仙 五元以下收費七仙
十元以下收費一毛 三拾元以下收費壹毛二
五十元以下收費一毛五 六十元以下收費一毛八
八十元以下收費二毫 壹百元收費二毛四
壹百元以下爲柯打紙 壹百元以上爲之滙票

雲埠賽路銀行謹啟

西黃大衛醫

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.
193 Hasting St. E. Vancouver, B. C.
美國伊利諾省立大學醫學博士
加美兩國政府考驗給予滙證
統理男女老幼內外全科花柳雜症

電話
醫館 Sey. 8703 住宅 Fair2238X

在館時間
禮拜上午十一至一點
下午三至五點 七至九點

西醫
錦求葉

Kew Ghim Yip M D., C.M.
15 Pender St E.
Vancouver, B. C.
醫館電話 Seymour 5736
住所電話 Douglas 4564 L
永生電話 Seymour 313
住所門牌 51 Pender St. E.

統理男女 老幼內外 全科花柳 雜症

本館特電

▲廿四號晚接駐香港訪員來電云

(○)蔡廷楷部由梧州開回廣東。

(○)輪船利昌號由汕尾來港在距港十六英里處沉沒。溺斃貳百六十人

(○)香山曹步被匪洗劫。焚屋四百餘間。

▲昨晨接香港訪員來電云

○桂軍數萬駐籐縣昭平。粵軍不敢入。派使議和求黃紹雄部卸去兵權。仍以呂煥炎爲桂省主席李明瑞爲省委員兼第十五軍長。桂方未答覆。

(○)張發奎變更計劃。有退東江窺潮汕消息

▲昨晚接駐上海訪員來電云

(○)閻錫山派代表馬福祥往濟南見陳調元。往開封見韓復榘。往蚌埠見石友三。內容未悉。又派趙戴文往奉天與張學良磋商解決時局。

重要電報

●廣州海盜猖獗

香港廿四日電。本處英海軍接廣州無線電稱。日輪路臣丸。昨在黃埔河口擱淺。海賊即紛乘小艇駛近其旁。並登輪以槍指嚇船員。困之於小房內。隨將船中貨物及器具掠去半數。俟午夜間。賊始乘小輪逃去。數點鐘後。船仍擱淺。無法出險。其遇難地點距廣州市不遠。

●奉俄簽訂草約

莫斯科廿四日電。蘇俄政府宣佈。奉俄兩方代表頃在伯力簽訂之草約條件如下。(一)奉俄雙方將於正月廿五日派代表員在莫斯科開會。討論最終解決中東路糾紛事。(二)自中東路糾紛事件起雙方將防軍撤退。(三)自中東路糾紛事件起時。該路所有之中俄職員被撤職或辭退者。今後盡行復職。(四)在該路服務之蘇俄籍小工役。官給以退老金及過去之工金。(五)自俄人服務於該路者盡行辭退。(六)前拘留之中俄人。一律釋放。(七)自華方收回該路時起。該路局所發之命令一概取消。(八)奉方應允遣散白俄兵。(九)中俄雙方領事今後復回原駐地點執行職權。(十)中俄之經濟團體。今後完全恢復。

●美國務卿談中俄和平

華盛頓廿四日電。國務卿史點臣昨語報界云。中俄兩國關於中東鐵路糾紛問題。能和平解決之。致言歸於好。余頗欣慰。惟對於兩國代表所訂之條件。余不欲有批評。

●日本破露共黨陰謀

東京廿四日電。本京富軸去年三月拘獲圖覆政府另組蘇維埃政體之陰謀家四百八十二名。至本年十一月上旬。政府始將事發表。其所以遲遲發佈者。因政府欲將事暫秘。以便嚴密偵緝此等叛徒。使守網打盡之計劃得以完成。茲據本京政界中人最近發露。所獲叛徒中。有少年女子數名。中國大家閨秀。另有七名。則爲女子大學畢業生云。日本朝野對此事。駭愕非常。蓋以女子而圖組立蘇維埃政體。實爲日本有史以來所未聞也。

據日本偵探部報告。此項陰謀家皆得莫斯科要人助以盧布。其舉舉動。皆受蘇俄要人指使。當其在本京活動時。恆與莫斯科通訊。

●中東路俄員復職

東京廿六日電。本京聯合通訊社是日接駐哈爾濱訪員電云。中俄兩國代表關於解決中東路糾紛問題。最近所簽訂之條約業經實行。該路之蘇俄籍職員。已回哈爾濱服務。自此約實施後。五月有半之中俄齟齬事件。遂渙然冰釋。

本埠新聞

●洪門總機關選定職員

全加洪門總機關。月初發選舉票與各埠分堂。着於廿五號以前寄回。昨日午后二時半彙齊繳回之各票。由參與達權社紀念禮之各埠代表。公推陳秤君開票。周憲煜君唱票。馮宙　羅彰年。阮宗豪。鄭松煦四君登記。結果選出曹懋森爲總理。劉孔正爲協理。駱仲滋爲總務科長。梁煥南副之。阮本祝爲理財科長。岑漢傳副之。張雲谷爲加東外交　周元爲加西外交。譚子華爲加西外交　陳君宦佈後。衆咸鼓掌歡呼。慶得人焉。至十貳名參事　則定是星期日下午一時投選　晚九時開票云。

總機關并請各埠代表。於今日下午　時半。核計本年進支數目　以便趕印徵信錄。發交各埠分堂查閱。凡未繳交年捐之分堂。望速即清繳。以免誤公云。

●致公堂歡迎大會紀盛

廿四號晚十壹點鐘。致公堂開全體大會。歡迎新進會員十一名。李希賓君主盟。幷有吶吆周揚君。衾巴崙陳秤君。相助爲理。衆衆行禮如儀。是晚雖間以大雨。而會員蒞會者。計有九百餘人。堂所與社所。及戚誼贈貴重物品厚賜隆情同人等殊深銘感。茲將名列以伸謝悃耳

雲埠溯源總堂賀金廿元鏡屏祝詞　駐雲埠保領事送鏡屏一

美洲溯源總堂賀金廿元鏡屏祝詞

貝市溯源分堂賀金拾元祝詞　鏡屏祝詞

屋崙溯源分堂賀金廿　鏡屏祝詞

羅省溯源堂昆仲賀金十元祝詞

砵崙溯源堂昆仲賀金九元鏡屏祝詞

駐罷麥迫咕埠溯源堂賀金三元祝詞

卡忌利溯源分堂賀金十元祝詞　宣城別墅賀金五元祝詞

錦碌埠方榮鄺均方文鏗文桐富球奕驂賀金拾元鏡屏祝詞

列必治雷維聰法倫華漢賀金九元祝詞

域多利溯源分堂賀金十五元鏡屏祝詞

渡溪僑寓所賀金二元鏡屏祝詞　雷宦煒賀金五元菊花一札

雷宦琨　宦可　宦偉　宦滋　鄺熙敬　方偉容　方全立

澤生茂東　賀金拾八元鏡屏祝詞

蘭拿溯源堂昆仲　金二元五鏡屏祝詞

甘柯杜和雷崧生祝詞　金二元

片市魯別鄺修亮

黃占元鄺美玉女士賀金五元祝詞　黃雲滉與夫人賀金壹元

黃慎余鄺素志女士賀金五元祝詞　花旗酒樓賀金五元

曾業傳雷麗蟾女士賀金六元

五洲大藥房仙爐成座瑞獅成對　廣萬生賀金貳元

域埠本仁房昆仲賀金九元鐘壹座祝詞　溯源房昆仲祝詞

原宗房昆仲賀金九元鏡屏祝詞　光祿房昆仲祝詞

本仁房昆仲賀金十元祝詞　渡溪公所祝詞

雷學溢賀金二元堂燈一盞　雷夢熊家眷賀金二元堂燈一盞

方文滉家眷順繡鏡屏一　鄺暖敬堂燈一盞

雷宦溥　宦鎏　金浩　方樹榮　浪

方富健　富創　瑞中　富珍　裕文　議案檯　揚好　雷家權

宦齋同送鏡屏對

雷學谷　學渤　宦杯　衍昆　業英　肇彬　方華桂

泮華　洋畫一　鄺德堯大菊花扎　方桂合花樽一只

雷學溢　鄺光良　洋畫一　道派　業道　宦洪　宦殿　宦常　賀金貳元

鏡屏祝詞

雷宦燕祝電　雷宦雁祝電　(倘有錯漏仰祈指正)

●達權社紀念會盛況

昨廿五號下午一點鐘。達權社舉行十壹週年紀念大慶典。各辦事員。預日佈置雅麗。門外繞以蒼松翠柏。社內四週。裝飾大光鏡。以及九色電燈。悅目可觀。是日也。久雨放晴。惠風和暢。招待員鵠立以待。各代表魚貫而至。衣冠濟濟。共聚一堂。首由蔡冠英贊禮(一)齊集(二)升炮(三)奏樂(四)請全體社員。與代表來賓起立。齊向九色國旗行參鞠躬禮(五)對衆行一相見禮(六)呼口號。復座(六)黎宗煊謝志如讀祝詞(七)盧振梅學讀祝電(八)請代表演說。計有全加總機關總理曹懋森。維城公堂鄭炳。達權總社鄭松煦。本埠公堂阮宗豪。中國憲政黨李徵塵。二埠公堂李來百。党近堂社周憲煜。共和堂社陳秤。明乜公堂馮宙。達權阮榮享。二埠達權羅彰年。本埠洪門宣講社駱仲滋。占尾利市公堂鄭家滋。維城菁義學校洪門演說社黃敦禮。錦碌堂社及三區聯衛團代表司徒其祥。企云堂社甄炳榮。蘭拿公堂周競志。車城公堂謝志如。坎文公堂張錦濤。都城堂社洪鐘報趙保。酒館聯工會代表羅護世。卡城堂社何朝。漢公報蔡冠英。社員薛庭耀。張福有等君。相繼大發偉論。美不勝收。鼓掌之聲。達於戶外(九)副社長梁煥南致詞答謝(十)時至三點許。主席搖鈴散會。洵稱盛會。至五點鐘。設筵於公堂達權及北京樓。分在北京。東華。花旗三大酒樓做菜。筵開二拾五席。酒至數巡。公堂主席曹懋森君。宣佈設宴理由。隨請司徒其祥。黃敬禮。譚松元。張福有等君演說。達權社主席劉孔正君。將是日宴會與紀念之關係。歷述一番。並請來賓朱碩存　李徵塵。暨蔡冠英　薛濟　周公强。及各埠代表來賓。均有雄詞偉論發揮。痛快淋漓　令聽者動容　掌聲震瓦。飲至七時半撤席。洵稱盛會。計是日認股香港公報者。薛金麗。甄培每十元。黃敬莊。吳松茂。曾相　馬榮宗。鄭厚滋。盧振。曾宜新。曾本。司徒其祥。鄭東。鄧庚。唐世桓。薛慶。陳麗珍。馬瑞香各五元。薛濟廿元。廖盈拾元。其餘認一股者未能盡錄。

●華僑農業總會初選揭曉

華僑農業總會。廿二日舉行初選明年職員。午后二時開票。聞獲選者如下。劉奕。馬炳。同利。興盛。茂和。馬榮財。蔣卓。茂隆。二埠永利。振興。黃鴻源。二埠李源。李枝。茂豐。萬合。豐順。茂發。黃任。永生。劉發。連安。茂昌。新永利。新發。達生。廣豐。曾儀信。林亮。廣生。永盛。馬六。泗利。李學達。李杜。天合。中英。永合。曹蘆。馬周。廣東。定於廿九日午后壹時複選。以便分科辦事。

●留雲學生辯論會改組

雲埠中大學華生所組之辯論會。兩月來大有成績。近爲擴大內外宣傳起見。特改爲留雲中大學生會。定於星期日在中華會館開

榮榮腊味製造廠

一萬磅

WING WING CO.
111 PENDER ST. EAST.
VANCOUVER B.C.
Phone Sey. 9176

送節禮唯一食品

由十二月廿一號至卅壹號

切失　十天大機會

腊腸　買伍磅　每磅七毛　曾送壹磅

腊腸　買伍拾磅　每磅交毫　贈送拾磅

▼(○)▲鳴謝

啟者本總堂昨八號舉行喬遷慶典。荷蒙各埠總分堂與昆仲及戚誼贈貴重物品厚賜隆情同人等殊深銘感。茲將名列以伸謝悃耳

雲埠溯源總堂賀金廿元鏡屏祝詞　駐雲埠保領事送鏡屏一

美洲溯源總堂賀金廿元鏡屏祝詞

貝市溯源分堂賀金拾元祝詞　鏡屏祝詞

屋崙溯源分堂賀金廿　鏡屏祝詞

羅省溯源堂昆仲賀金十元祝詞

砵崙溯源堂昆仲賀金九元鏡屏祝詞

駐罷麥迫咕埠溯源堂賀金三元祝詞

卡忌利溯源分堂賀金十元祝詞　宣城別墅賀金五元祝詞

錦碌埠方榮鄺均方文鏗文桐富球奕驂賀金拾元鏡屏祝詞

列必治雷維聰法倫華漢賀金九元祝詞

域多利溯源分堂賀金十五元鏡屏祝詞

渡溪僑寓所賀金二元鏡屏祝詞　雷宦煒賀金五元菊花一札

雷宦琨　宦可　宦偉　宦滋　鄺熙敬　方偉容　方全立

澤生茂東　賀金拾八元鏡屏祝詞

蘭拿溯源堂昆仲　金二元五鏡屏祝詞

甘柯杜和雷崧生祝詞　金二元

片市魯別鄺修亮

黃占元鄺美玉女士賀金五元祝詞　黃雲滉與夫人賀金壹元

黃慎余鄺素志女士賀金五元祝詞　花旗酒樓賀金五元

曾業傳雷麗蟾女士賀金六元

五洲大藥房仙爐成座瑞獅成對　廣萬生賀金貳元

域埠本仁房昆仲賀金九元鐘壹座祝詞　溯源房昆仲祝詞

原宗房昆仲賀金九元鏡屏祝詞　光祿房昆仲祝詞

本仁房昆仲賀金十元祝詞　渡溪公所祝詞

雷學溢賀金二元堂燈一盞　雷夢熊家眷賀金二元堂燈一盞

方文滉家眷順繡鏡屏一　鄺暖敬堂燈一盞

雷宦溥　宦鎏　金浩　方樹榮　浪

方富健　富創　瑞中　富珍　裕文　議案檯　揚好　雷家權

宦齋同送鏡屏對

雷學谷　學渤　宦杯　衍昆　業英　肇彬　方華桂

泮華　洋畫一　鄺德堯大菊花扎　方桂合花樽一只

雷學溢　鄺光良　洋畫一　道派　業道　宦洪　宦殿　宦常　賀金貳元

鏡屏祝詞

雷宦燕祝電　雷宦雁祝電　(倘有錯漏仰祈指正)

▼(○)▲哀謝

哀啟者本月廿三號先嚴維珍府君出殯荷蒙　世親友誼諸君親臨執紼惠賜花圈賻儀等厚誼隆情歿存均感謹此列名登報哀謝

以下○代花

中發房生○一束　車一　徐凌生○一束　徐熾生○一束

周庚盛生○壹束　國光公司○圈一　安記○圈　車一

廣珍　利和　柱彥　棟彥　彥琦　○圈一車一

永晃　永棠　永彩　維盛　維錦　永標　永植　等花圈壹車一

美生○圈一美利車一　棘人謝永昌永良泣血稽顙

◀(○)▲訪請廚師

啟者本樓宜聘正幫廚師兩位工金優待如僑胞有做廚業者請照後列西字住址直通信與弟接洽可也

International Rest. 41. Mottst. New York N. Y.

紐約萬國酒樓葉曉初啓

環球公司銅鐵發行

(精緻的鋁質保)

(各款大小俱全)

本公司專辦各國銅鐵器皿對于我華僑用品兼廚房用具無不齊備猶注重選辦適合祖國所用之炊具而廚刀剃刀手電燈槓箱與及農具等等尤爲價廉物美僑胞賜顧仰祈留意焉

WANCOW CO. LTD. HARDWARE
137 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone Sey. 4994
電話四九九四　毛矢

輔在加拿大雲高華埠片打街東(馬金紫總堂樓下)門牌一百廿七號開張

雲埠金然棧五週年紀念

腊腸平沽

KAM YEN JAN Co.
278 Pender St. E. Vancouver B.C. Phone Doug. 5570

腊腸爲食品中最適口之物亦送禮之妙品際茲冬節將屆各界僑胞紛紛購辦送禮物品則腊腸一種不可不備本號別製造腊腸規模宏大俱用機器故所有出品貨色鮮明味道甘香茲值五週年紀又逢冬節爲答謝顧客過愛之厚意起見謹訂特別沽貨條例如左

(一)由十二月廿日起至十二月卅日止每購腊腸五磅加送一磅多購照加

(二)每磅沽銀七毛

(三)零沽發行一律平等待遇

(四)外埠函購未逾期限者一律照付

今朝香港滙價每百四十貳元二五

成立禮典。歡迎各界倘胞到場助慶。

●兩銀行被劫壹匪就逮

星期二日午間十二点卅九分鐘。有二匪入屋街夾第十六街角之賽路銀行。用短槍指嚇二名行員。用鐵線縛之。然後搶去現欵二千三百一十八元。駕自由車而逃。市警現得悉該車號數。爲卑詩四六一參二星期二朝行劫笠臣街夾皁比街角之都緬寅銀行得款千二百元之匪。由銀行逃出時。被一西少尾追。偵知其入巴緋街某住屋。乃報告警察將之拘捕。盡搜回該欵。

●星報論中俄和約

星報近載有莫斯科與瀋陽和約之論文。茲譯如下「現中俄解決中東鐵路問題之條約。已經簽定。中國允納俄國各要求。中東鐵路之管轄。仍依未發生糾紛之前辦理。此條約乃由東三省與俄國訂成。而南京政府仍保存其體面。蓋南京政府雖或依所立之條約而行。不致俄國於損失。而同時可以正式否認此條約。以保存其體面。然中國人之保存體面方法。亦不能將真正之事實遮蓋。中俄現訂和平條約。已解除東主極險惡之糾紛。不須再提防其禍及世界各國之戰事發生也」。

各埠新聞

●寄信南美郵費減低

阿京廿四日電。郵政部長宣布。由本月廿五號開始。凡付往南美阿根廷。巴西。玻利非亞。智利。哥倫比亞。厄瓜多。英法荷屬之圭阿那。巴拉圭。秘魯。烏拉乖。及委內瑞辣各國之書信。其郵費祇需一仙。據稱此次減郵費。將於加屬大有利益。蓋南美天然物產極盛。而減少郵費。必增進商業之交通。

●反對瓜菓指導委員會

溫寧埠廿四日電。本區最大菓園之一之司理人起技氏。今日致函本省生菓種植家聯會主席。極力反對省指導委員會。謂該會不依其所定章程行事。於種植家不獨並無利益。而且有害。若不改良。爲種植家謀利益計。將加入反對派。不依委員會之指導。而隨意消售其苹菓。

專載

潔蘩 你聽 李微塵當然是公然與叛國之國民黨爲敵

（續）　李微塵

（丁）汝謂「但他總不敢跑回祖國。恃他長留海外。想把他懲戒。也沒有辦法的。」云云。此數語不啻謂國民黨決欲「鏟除」「懲戒」李徵塵。可惜渠在海外。受外國法律保護。無法「懲戒」之。潔蘩。汝貴党欲「懲戒我乎」。我料汝輩祇有兩方法。一方是呈報党府。謂李徵塵公然反對党府肆意反動。此着似不必勞汝貴党部貴報諸忠實同志雕肝嘔肺作呈文矣。呈報李徵塵肆意反動。文書已不知凡幾矣。丁卯夏予自魯奔喪南歸。居家守制。不預外事。詎三處書越。汝貴党則來騷擾。致我守制不得提倡及自負實行之人乎。

㈡你謂三民主義之理論基礎早已完成。至胡蔣之言。乃因當時有壹部分共產黨員。投入國民黨搗亂。故意誤解三民主義。而無法以肅清之。因胡漢民異常憤激。故決意游士耳其。並將于離國時有「三民主義之理論基礎尚未完成吾將赴士耳其以求之」二語。正與蔣介石所謂「因主義之解釋不同故同志日暌而日遠」之意相同。爾絕不知當時之情形。妄欲借胡蔣之言以攻擊三民主義云云。蠡記者。予茲訓你。

甲　胡漢民離國赴歐時。已在貴黨清黨之後。既清黨矣。則共產黨人已不能在貴黨黨內搗亂矣。如三民主義之理論是完全。胡漢民在當時直斥共產黨員解釋三民主義之不是則足矣。又何必自道三民主義之理論基礎尚未完成耶。汝謂胡漢民「知士耳其國民黨曾受俄國共產黨之害。後卒將此輩肅清。故決意赴士耳其」云云。士耳其受俄共黨之害。在貴黨聯俄容共以前。此人所共知者。乃貴黨不以士耳其之受俄患爲戒。而反開門揖盜。甘蹈士耳其受俄患之覆轍。貴黨之愚可想見矣。胡漢民不赴士耳其于清黨之前。而赴士耳其於既清黨之後。故胡之赴士耳其主旨。非爲清共可知。使爲憤共黨而去。則應赴士于清黨之前也。譬如胡家有賊焉。胡應赴其鄰而求對賊之方。及賊既被逐而後始赴鄰家以求逐賊之方。不亦晚乎。

未完

▲勘誤　本日自所不爲齋隨筆第六拾二行如何挑撥句脫去離間兩字。第壹百卅三行要將我鏟除」。我字誤排過字。

▼◎▲分息布告

啟者吻吆埠永發公司茲值分息屆期定由一九三十年元月一號起凡屬永發公司股東者懇將息摺携來本公司領息可也特此布告

吻吆永發公司啟

▼◎爲趙惠慘被西匪擊斃佈告全加昆仲　啓事

公啟者本公所昆仲趙惠向以販賣瓜菓爲生其人安份守己對於各種義務均能盡足忽於十一月八日在北雲高華地方慘被西匪截刼用鐵水管猛擊頭部翌晨因傷斃命經由地方警差拿獲兇徒貳名搜出血衣各種証據經於該月拾八號在北雲高華警衙審訊原告証人口供但被告方面將案移上大衙待來春然後追兇但被告方面亦聘有大律師協助公家律師嚴密護希圖狡脫此宗案情重大需款孔多仰各埠大解慳囊捐助義欵爲死者伸冤雪恨是所切盼

民國六年十二月廿日　駐雲龍岡公所鄭佈

▼◎▲雲高華加拿大黃江夏總堂佈告

啟事一

本總堂前日開幕時所議定之堂規凡宗人已交納堂底銀者由民國十二年起每人每年額定交納本總堂經費銀壹大元。現查遵章交來者固多而未交者亦不少。但本總堂行政經費全賴各宗人所交納之年費以資維持。均當深明斯意凡有尚欠此經費者務望從速交來以資挹注萬勿再延

啟事二

本總堂額定凡宗人于回國時每人額收出口慈善票費銀三大元。經在英政府處立案例在必行不能苟免。亦望各宗人于回國時一律照例繳納幸勿吝此區區之欵

啟事三

本總堂昨第二屆全加懇親大會經代表規現已附刊一俟印妥當即寄交各埠。茲將懇親會代表團諸公所議決案錄出兩種重要如下

一由民國拾九年貳月壹日起自後凡宗人額定收堂底銀拾大元。惟義捐則免收之。一由民國拾九年貳月壹日起自後凡宗人若欠經費過廿四個月以上者不得享受本總堂一切權利

民國十八年十一月廿七日

▼◎▲錦碌致公堂十九年職員表

會長　黃德衍
副　林德仁
議長　梁銓
副　
中文記書　梁琪享
西文書記　謝開彥
財政　伍于賞
監督　周爵家
宣傳科　張椿仕
調查員　謝纘緒
幹事員　張業成
庶務員　蔡禮連
催收員　馬合
議員　羅景祥　岑安如　梁敢高　楊雲增　馬生　謝楫之　張椿閔　李榮錦　周錦濤　謝丙南　李九勝　張裕沾

▼◎▲雲埠致公堂十九年職員表

正會長　梁煥南
副　張椿杰
中文書記　吳廷查　羅月池
西文書記　阮宗豪　盧振
正財政　阮本祝　岑漢傳
正監督　廖永年　劉孔正　陳宜談
正議長　鄭振秀　鄭日堯
幹事　陳松宗　林祥　何貽泰　盤湯武
核數員　馬德治　周公強　何貽亮　廖謙烈
黃敬莊　馬享　許焜昌　馮昆祿　岑嘉旺
蔡冠英　謝志如　鄭遠盛　伍勳炳
議員　梁百勝　胡三興　梁結　李休　鄭合　張椿澤　李葛昶　周女　羅月池　張椿杰
張璣烘　林善積　梁結　李休　鄭合　張椿澤　李葛昶　周女　羅月池　張椿杰
林善積　梁結　李休　鄭合　張椿澤　李葛昶　周女　羅月池　張椿杰
張炳進　陳榮　林時育　謝聖源　李逢聖　謝維滿　周開宏　周桃菓　梁安　金體　湯利　盧振　岑漢傳
林近　陳榮　林時育　謝聖源　李逢聖　謝維滿　周開宏　周桃菓　梁安　金體　湯利　盧振　岑漢傳
洪炳生　方富球　李逢聖　謝維滿　周開宏　周桃菓　梁安　金體　湯利　盧振　岑漢傳
陳肖　鄭國沾　張炳宏　李緒　盧利禎　袁葉盛　盧梓芬　馬存　勞芳　劉孔正　陳宜談
梁逸堯　張炳宏　李緒　盧利禎　袁葉盛　盧梓芬　馬存　勞芳　劉孔正　陳宜談
黃恭錦　楊江　袁瑞　袁葉盛　盧梓芬　馬存　勞芳　劉孔正　陳宜談
吳章爪　袁瑞　袁葉盛　盧梓芬　馬存　勞芳　劉孔正　陳宜談
陳華　袁葉盛　盧梓芬　馬存　勞芳　劉孔正　陳宜談
梁焕南　張椿杰　羅月池　盧振　岑漢傳　鄭日堯

須防假冒 始創萬應搜骨丹乃祖傳秘訣家寶與別家所製功用不同近來廣告多冒搜骨丹之名瞞藥諸君請看本堂搜骨丹係免致悞本醫生搜骨丹一味不獨醫花柳一科即諸般百毒病症用之亦妙誠恐病者不察以致棄而不用本醫生所醫各種奇難雜症皆以此丹爲開導之良劑百醫百愈奏効神速名爲煥血金丹誠不謬矣凡患病者請嘗試之方知此丹之妙

男女老幼 孕婦孩童 常時食之可保無礙 而且有益 小童患毒拾歲七粒 不致變症 此方之妙乃是祖傳 數代以來 行之有効

薩將服萬應搜骨丹醫症者逐款列明下

一治遠年花柳骨痛紅雲血癬症
一治遠年疳疔瘡遇身痕瘡症
一治遠年風濕骨痛花柳風癩症
一治遠年爛肉爛脚小兒各毒症
一治風寒酸軟骨痛無名腫毒症
一治痰火虛熱骨痛船毒濕毒症
一治橫痃芒蕖毒症肚中積熱症
花柳一經試服盡將餘毒斐除根
餘毒搜除 誠哉確係 醫學眞良
並非亂謅 利便同羣 心存濟世
包醫限期 過期不愈 分文不使
醫門包醫者限日收功詳訂於下
諸般癬症限一天初起外疳瘡限
二天花柳白濁婦女白帶限三天
花柳血淋限三天初染橫痃芒蕖
限三天遍身痕瘡船毒濕毒限三
天爛橫痃芒蕖不論爛口大小限
十天遠年花柳骨痛限三天止十
五天收功毒墜腎囊或腫或爛限
三十天其餘花柳諸般百病看症
輕重定期限日收功

萬應搜骨丹除百病解百毒每罐五元

五白濁丸 專治婦女白帶限三天淋每盒四元

三補腎丸 補氣補血壯陽每盒五元

諸般癬症丹限擦一次收功每料二元

止癢一掃光疳疔紅瘡粒紅點每盒一元

珠白藥膏埋口生肌止痛每盒一元

忍精久戰丸快樂異常好用每罐元半

男女交合丸 愛情滋味包用每罐元半

滋春處
Yew She Nam Co.
934 Stockton Street
San Francisco, Cal. U.S.A

一靈丹 第一步 獨球瑰 房藥大 科專抑 充南 樹姚

破天荒 外感諸般大熱症大人限一天小兒半日全愈

請認招牌

(共屬代理) (金利源 雲島華) (均益云地畔) (合益隆卡忌利)

雲埠(天生堂薛覺慶啓)

專醫奇難雜症 白製膏丹丸散

壯陽繼嗣丸一盒五元 夢遺固精丸一盒叁元
生肌玉紅膏一盒二元 大還助戰丸一盒九元
無夢遺精丸一盒二元 肛門止癢散一盒二元
心氣肚痛丸一盒九元 小腸氣痛丸一盒二元
紅白痢症丸一樽貳元 關大宅花柳仙丹丸一樽五元
腎痛止精丸壹盒二元 楊梅脫癬膏一兩壹元
花柳虛濁酒一樽二元 關大宅疳疔芒蕖丸一樽五元
爛脚黑靈膏 兩一元 消除眼膜丸一樽九元
斷根白濁丸一盒叁元 壯神立睡丸一樽貳元
插瘺藥箭條一打五元 消除痔毒丸一盒二元
脫癧收核丹壹粒貳元 內消瀝癧丸一盒九元
包愈疳疔散一盒二元 萬應奇婆丸一樽二元
陰疽消核丸一盒九元 大便下血丸一盒二元
各種肚痛丸一盒九元

萬應奇婆丸

膏丹丸散仁行百家如星羅棋布然而藥無病不用擅用者研究適宜配製有法白病能醫本醫生始創以來無論大小奇難雜症皆用此丸以開導先鋒百試百驗所有經用過者言稱冠世仙丹旅行遠涉隨帶些少能保萬全

◎十年爛足感良醫

鄙弟拙荊雙足受濕歷有拾年遍脚紫黑步履艱難每逢暑熱膿水纏綿痛癢不堪苦難言狀屢請中西名醫調治罔效幸蒙李來信介紹請薛覺慶先生調治藥到回春善用黑靈膏藥貼不數天膿除癢止痛苦全消早知靈膏應驗不受拾年之苦沾恩如山愧無以報特印數言以鳴銘感歿齒不忘宣傳同病早識靈膏

中山隆都人旅雲埠高利恭頌

◎目疾數年幸遇神醫

弟前數年操作苦工每因工長睡短勞神過度牽累右目眼頭吐出紅筋生起翳膜遮蓋黑睛屢請中西名醫調治罔效幸蒙李來信介紹請薛覺慶先生調治藥到回春善用黑靈膏藥貼不數天膿除癢止痛苦全消早知靈膏應驗不受拾年之苦沾恩如山愧無以報特印數言以鳴謝悃並告同疾者請買天生堂之消膜丸便能收效予言不謬

恩邑簡頭坪旅雲埠鄭如杰頌

◎恭頌天生堂白濁丸

弟因壹時失足蕩落花街觸染白濁連及腎囊腫脹痛苦難申昨買天生堂之斷根白濁丸服不數天果然濁除腫消得此回春感德應驗書申數言告同病者知焉

恩邑石龍里旅雲埠鄭維文謹白

◎老年頑癬三貼全愈

敢者弟之頸項連年以來每逢夏天癢苦不堪猶似蟻咬一般百方試窮無一應手昨嘗天生堂之脫癬膏貼上片時痛除癢止如水流而注連貼三張確然斷根應驗如神轟烈無雙特申數言鳴告四海如有同病者子請買試驗予不虛傳用過便知

新會平岡旅雲埠鍾敢然謹頌

◎瘡一齊愈

弟前年肛門外生一毒瘡大如白菓痛苦不堪破後不痛但仍有些少膿潺過年不絕昨見薛覺慶先生用銀針試探孔深寸餘用藥插入連插三天膿潺干枯後至卷隨箭出立奏全愈妙術心仁愧無以報謹登數言以鳴謝忱如有同病者知所開津焉

新會梅閣人旺雲埠蔣明恭頌

◎恩同再造

弟自十歲即染肚痛頑症至今年五拾三矣在祖國及來坎境後歷請中西名醫治理均如石沉大海影响毫無病痛輒發苦難言狀月前特由當近埠來此訪醫幸蒙友人梁九如兄介紹薛覺慶先生調治回春妙橘井流香不數劑而霍然若失沾此殊恩愧無以報因登數言藉鳴謝悃幷爲全病者告焉

旅党近埠香山曹根謹敢

薛覺慶廣敢者本醫專醫奇難雜症自製膏丹丸散利濟僑胞如有外埠購藥求醫請照下列門牌付來必按症製藥從速付上以應回春講線德技利市四八六三L

Hen Sang Tong
522 Shanghai St, Vancouver, B. C.
雲高華埠天生堂薛覺慶謹敢

粵謳覺迷

咁平酒水，最益係我地僑胞，嘅陣酒銀回國，莫不喜遂心頭，四毫五子酒得港紙一元，真正係無乜咁相就。迴憶從前廿載，只推今日爲優，第一係富足榮旋，更至得心應手。好比一帆風順，又添滂湃潮流。惟是一張酒單，亦要仔細研究。雖則銀行穩固，尚有一事堪憂。皆因邇日遍地歹人，立心無限咁奸狡。想起舊年私換假戾，令我實在担愁。同胞呀，以後酒單，最宜影紙樹的相貌，交兩片佢銀行，以便他日對收。一則杜漸歹人。私將赤佛嚟計較，二則自收自貯，不必另要搵人求。自古道百密一疏，間中就嗆破漏，小錢費的，可以萬慮皆休。此策最妙最良，又最善後。唉，言非謬，捫心想到透，總全憑相交接呀，方是保險良謀

周耀初影相館特刊

接整水龍

本號承接修整水龍喉幷裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整萬爲利便幷以廉價相就華友光顧由電話通知從應速命

電話詩應三九二九

D. Drummond
207 Pender St E.
Rear
Phone Sey. 3929
VANCOUVER, B.C.

住家電話
四六四六L

比布杭文披露

大妻勿藥有喜 腎虧求補者留意

始創花柳扶元搜毒酒

參茸固本藥酒 大盒十元
三鞭滋補藥酒 每罇五元
祈蛇祛風濕酒 每盒二元五

驅名藥酒

三鞭補腎丸 大盒十元
花柳入骨搜毒丸 每罇五元
強腎固精虛濁丸 每盒五元
夢遺固精丸 每盒三元
參茸武溪丸 每盒五元

寄藥郵費
買者自理

KAY SANG HONG Co. 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA. U. S. A.

中盒五元
戰必勝丸 每盒三元
五淋白濁丸 每盒二元五
毒中仙丸 每罇三元
小腸氣痛丸 每盒三元

總發行所美國大埠奇生行大約房

雙料大樽三元 小樽一元五
單料大樽二員 小樽一員
雙料大瓶三員 小瓶一員五
單料大瓶二員 小瓶一員

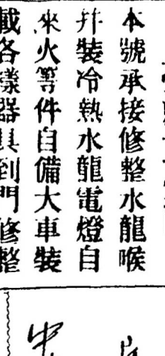
大罇每罇貳元五

小盒二元五

加拿大各埠代理處 (英屬各埠皆有代理)

Wing Hing Lung P. O. Box 1142 VICTORIA, B. C 隆興永埠域
Hop Wo Co., 336 Lagauchetiere St. N. Montreal, Can. 合可地滿號和
Hop Yick Lung 1214 Centre Street Calgary, Alta, Can. 隆益合
Yee On Co. 58 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can. 房藥安治興
Hingly Co. Ltd. P. O. Box 1371 Victoria, B C. 司公利興
Doug Hing 16 Elizabeth St, oronto. Ont. Can. 在舖興東
Kwong Lee Yuen 9705 101a Ave Edr ton. Alta.
Ying Chong Lung Co, P. O. Box 514 Victoria, B. C. 隆昌英
Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man. 在舖號源利廣 益均
Hop Lee Co. 126 Mill St. St. John, N. B. 利合
Lee Lee Co. 123-19 St.E. . O. Box 1287 Saskatoon. Sask. Ca
KWONG MAN SANG 222-226 Georgia St. E. VANCOUVER, B. C. 在舖号利利 生萬埠雲
Quong Chong Tai Co. 249 King St. Winnipeg Man. Can 在舖泰昌廣
GIM LEE YUEN 源利金埠雲
VANCOUVER B. C

謝啓



敬啓者 弟之頸項連年以來每逢夏天癢苦不堪猶似蟻咬一般百方試窮無一應手昨嘗天生堂之脫癬膏貼上片時痛除癢止如水流而注連貼三張確然斷根應驗如神轟烈無雙特申數言鳴告四海如有同病者子請買試驗予不虛傳用過便知

新會平岡旅雲埠鍾敢然謹頌

中華民國十七年七月十日 旅美番禺人 容蔭池 上

域多利埠萬育堂大葯房廣告

本藥行由各出產地辦到大帮
▲正海狗鞭 ▲正驢鞭 ▲正鹿鞭
▲正老虎鞭 四鞭之力勇猛非常 功力宏偉不可思議
▲有志補身壯陽健腎者請快來購辦
▲正暉春鹿尾羓 ▲正野山老抄參
▲原庄成箱高麗參 ▲老身花旗參
▲原庄成對自開三星東茸份
▲本堂自訂經驗龜鹿三鞭壯陽健腎大補茶補血補腎功效非常食過使知其實
發行零沽批價特平遠近交易郵寄快捷
接做大小丸散依期應命
MAN YUCK TONG CO.
532 Fisguard St, P. O Box 1447
Phone 4292 Victoria
司理關元恩啟

美和棧 第壹家臘味發行
Phone Sey. 8705 Mee Wo Jan Co. Ltd. 517 Carrall St. Vancouver B C 電話五〇七八
本公司之臘腸等係選用好生鮮猪肉。好山西汾酒好原抽油加以好師傅故製成之味。好色水好味道。故代賣者有特殊之好利錢。食之者有特別之好讚頌（勝過唐山腊腸）謂予不信。盍嘗一試。
▲代售美和棧臘味之益
美和棧之臘味久爲羣衆歡迎批價又極相宜不特易於發售且得優厚之利益
▲酒樓賣美和棧臘味之益
飲客盈千座無虛設雖曰庖人之烹調得法然苟無上等材料雖易牙亦爲之束手飢者亦爲之却步若用美和棧之臘味以調食品則飲客如雲集矣
▲農工界用美和棧臘味之益
吾國農工以勤苦耐勞著稱於世所以作工之時間特長而烹調食品之時間極短故用美和棧之臘味以數分鐘之工夫能烹成爲席上之珍品
▲家庭用美和棧臘味之益
合婦孺老少組織而成之家庭胃口不同愛好亦異欲求一食品爲婦孺老少之所同嗜者其唯美和棧之臘味乎因其味道香甜適口質料極合衛生故也
〔注意〕本公司所製腊味無論何國何省皆合例入口合例發售
（代理）加拿大各埠 美國各埠 檀香山埠 均有代理
雲埠美和棧有限公司啓

廣東新聞一

港探起獲被拐小童
香港函 近日本港發生拐帶案幾無日無之雖經警探連破十數起但仍未絕跡拾三晚華探目鄺勝由台山城起回被拐之童回港並將全案拐匪捕獲先後控案查該童名黎西程年七歲乃油蔴地聯興隆糖菓店東黎惠甫之子也黎氏有三子寓廣東道八號二樓本年八月十壹日該童則告失踪黎氏報案幷四出偵查苦無音訊至拾壹月六日黎忽接有信息說出地址欲黎某往接洽出資將千贖回黎即投報油蔴地警署當由華探目葉澤帶同事主往新塡地街四二七號四樓搜查拘捕婦人李金蓋尋初拐帶者係將小童轉賣與李金之夫李聯于是葉探勒令李金指出李聯拘捕再由李聯帶同葉探往砵崙街二貳七號二樓拘捕李金之母袁有袁有即爲帶該小童出境之人也而最先拐帶之人即由李聯于七日帶探往吳淞街一七號二樓拘捕名黃明黃年僅拾七而已當時該童落在何方譬探勒令袁有帶路往起回袁說出謂落在台山城並願帶探往起回於是由總值探帮辦連路氏發出文書派華探目鄺勝帶同袁有及黎惠甫等是城尋探帮辦連路氏發出文書派出公文及值緝林順洲帶同上述各人前往台山知會台山縣警多名由台山城西門街三十三號袁有帶路往起回袁說出該屋爲羅姓之家屋內祇有壹婦人但該婦極爲機警祇認乃親屬留童在此撫養而已後查出其爲香港聯興隆糖菓店黎姓之子正欲打發回港現值貴差到來可任將之帶返得以得回尤爲樂也童父以得回伊子不願將婦拘捕於是立即出省由省搭西安船回港據該童稱當日被薰明用雪梨一個公仔紙數張與之逐誘他往一家木屋處該木屋何在則不能說出彼謂內便俱用板間內便蓄猪兩頭該處爲何方則不得而知後在台山城亦無虐待之舉云十七早始由探目鄺勝偕童往見總值探帮辦至於黃明李金李聯袁有皆被控拐帶罪十八日提訊

興築尼姑收容所
市政府以市內尼姑向操迷信生活日以世風日下多有暗中賣淫者殊於風化治安均有妨碍故決擬將其解放茲查市府對於此事經先派員調查現已調查完竣日內即可造成詳確之統計分別老幼設法處置其老者決由市府建築收容所盡量收容現已擇定白雲山茶葉地爲建築地址現圖則亦已繪就日間將工程招商投承後大約全部計劃來春二三月間即可開工建築即可實現

廣告
廣濟堂自製新發明 機器研藥 特別歡迎
KWONG CHAI TONG CO
92 Pendr St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver, B. C
僑胞參觀
啟者本堂自遷在片打街東門牌九十二號多蒙僑胞賜顧生意日益加增感激彌殷對于丸散做之不勝是以特製新機器研藥非常快捷如僑胞諸君有丸散整者仰留意焉或來單委整亦可或來藥委研亦得均隨其便
諸君欲整好丸散注意
壹特色研藥快捷依期無悞
二特色無論藥之軟硬能研末
三特色不用將藥焙枯保存原質
四特色研末非常幼嫩
用機器研藥有四特色
本堂專辦祖國正地道葯材兼各正字號膏丹丸散參茸玉桂泡製鮮明熟葯蛤蚧大補茶兼各種化庄品發客如蒙光顧價銀定必從廉以圖久遠交易
常有大帮
金耳環花旗參
茵陳跌打化庄品發行
醫生林弼臣專治筋骨遠年爛脚日全愈 跌打刀傷 湯火損傷 限瘰癧喉症 紅白痢症 各種雜症 花柳瘡科
自製經驗膏丹散發客
萬應拔毒生肌膏每盒二元五
跌打葯水每罇壹元二五
花柳咸疳珠珀膏每盒二元五
止癢濕毒葯膏每盒一元五
萬應爛脚葯散每罇弍元
各種丸葯壹概齊備丸散太多不能盡錄僑胞賜顧仰留意焉

金利源雜貨藥材發行
本號新到 菜種瓜仁 零沽發行
電話詩慶899 GIM LEE YUEN LTD 75-77 Pender St. E. Vancouver, B C 電話詩慶3239
行情單印備函索即奉上尊覽
新到大帮冬節送禮各種貨品特別平沽
卅枝雙托水仙花頭 一百磅庄糖薑拳 一磅庄綠瓦盅勿羌 二磅庄綠瓦盅勿羌 半磅庄紙盒糖羌拳 一磅庄紙盒糖薑拳 一磅庄茵頭勿青梅 一磅庄茵頭勿金橘
五十磅庄新槐枝干 半磅庄生晒槐枝干 一磅庄生晒槐枝干 半庄生晒糯米枝干 五磅庄生晒糯米枝干 十五磅庄生晒糯米枝干
大小珠網花籃 各色文華縐球遂頸巾 各色女裝繡花絲巾 各款男裝白絲巾 各種加重絲小衫 大小珠仔搋手袋 正江西萬年青花插 正江西大小花罇 正江西織錦茶具 各種炮竹 時款男女儒履 各種電罐茗茶 各種錦盒茗烟 各種竹籃茗茶 各色刨毛摺扇 中西文蔴雀 印花女庄絲外袍 各色繡彩長袍
各種貨品名目太多不能盡錄 畧舉數行敬告僑胞諸君光顧 倒履歡返行情印便函索奉呈請爲留意

恩平和合銀業有限公司廣告
本公司現因生意事繁。特着鄭維瓊君回港。總攬一切商務。雲高華埠滙兌支部事宜。則委鄭維瓊君嫡姪漢民君。及滿地可銀行。全權代理。光顧諸君。無論直接滙回本公司。或交由鄭漢民君及滿地可銀行代滙。均能快捷妥當。保無意外。如有意外。本公司當負完全償賠之責。特此廣告。請各留意
本公司滙費及儲蓄利息規定如下
（甲）由外洋滙回香港或內地之滙費均收港銀
㈠拾元以上百元以下每百收二元
㈡百元以上五百元以下每百收二元九
㈢五百元以上千元以下每百收一元八
㈣千元以上五千元以下每百收一元五
（乙）儲蓄利息
㈠三個月期週息五釐
㈡六個月期週息三釐
㈢一年期週息二釐
㈣如欲將信銀附貯須要聲明港銀或廣毫及附貯期限
本公司招待部設在香港萬國旅店如蒙光顧無任歡迎
本公司滙兌總部香港康樂道中門牌壹百五拾八號
訊 通 處 The Ying Ping Wo Hop Receiving-Agency Ltd No 158 Connaught Rd. C. Hong Kong, China
總理鄭維瓊 司理鄭維琚 梁礽
滙兌支部雲高華埠卡路街門牌壹仟號
訊 通 處 330 Carrall St. Vancouver B. C.
代理人鄭漢民
址 通 處 138 Pender St. E. Vancouver, B. C.

◎駐雲龍岡公所實業部定期通告
開支百子會本銀
啟者本公所實業部昨會議預算表決於十二月底結札後凡前占有百子會份者伸計應得利息一律清支外尚存可還百子會本銀三百份之譜凡我昆仲占有百子會份者於明年元月一號起領取利息可也若欲先領回該會本銀限於本年拾二月三拾一號以前開明該會份憑據票字頭號數姓名份數先事掛號俾得備案支還如過此期限與額滿見遺要俟下次乃能開支預此佈告統希知照
掛號處 廣裕隆關崇穎 萬源昌張炳堅
Lung Kong Kung Shaw Ltd. 135½ Pender St.E. Vancouver B. C.
民國十八年拾二月壹號
雲埠龍岡公所實業有限公司啟

◎雲埠致堂公啓事
啟者本堂奉全加總辦事處函開凡屬會員一律註冊並繳納年捐以資結束限期在邇毋再緩延等因合行通告仰我會員倘未註冊繳納年捐者卽早前來照章辦妥切勿延悞可也

雲埠埠埠 廣萬生雜貨發行

Kwong Man Sang Co. 224 Georgia St. E P. O. Box 466 Phone Sey. 1473 Vancouver B. C.

◎日啖荔枝三百顆
◎不防長作嶺南人

廣東之荔枝久矣膾炙於詩人之口而世界之人無不嗜之現新貨野塲小號進到大都一

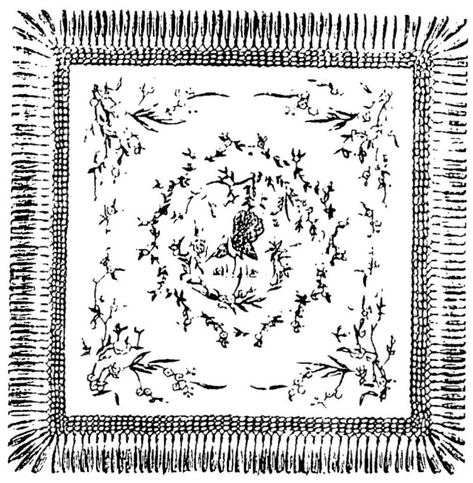
散庄糯米枝干 盒甘
散庄糯米枝干
散庄槐枝干 盒庄
槐枝干

皆係特別挑選外華內實盒庄裝璜華麗以之送禮尤覺華貴定價又極低廉

▲茶絲爲吾國最大問題

絲茶居吾國出口貨之第一位但近年被他國之貨所排擠以致洋外市塲一蹶不振精絲茶爲農之數千萬農民形勢岌岌

顧繡緞檯冚



今後能否挽回頹勢胥視吾人之努力是以小號特選購大都一

蘇杭絲髮 各款頸巾
顧綉檯冚 汕頭夏布
盒 頭岩茶 盒 頭糖薑

以上絲髮係用最新機器紡織工精質美款式趨時皆切合日常之需用之以送禮不特倘人之感情倍增對於吾國大然絲茶亦陡增聲譽也仰各界僑胞留心惠顧此精良之國貨亦卽解決民生問題之一道也

▲冬節行情單歡迎索閱

○雲埠花旗麵廠廣告

本廠遷買新鮮雞蛋潔白麵粉用新式電機法製雞蛋鮮絲發行並設有壹磅盒庄五磅包庄諸君惠顧特別歡迎

Far Kay Noodle Factory 145 Georgia St E
Phone Hing 167 Vancouver B. C.

生精强腎力大如虎陽痿腳酸腰痛久濁寒疝夜尿遺精均奇驗・每料一元・雙料二元・特製四元・

廣州 灼生藥局發行 ◉總代理廣萬生啟

廣東聞新二

花生豐收

歐美銷路流暢

〔香港特訊〕駐港某山東辦莊接前途報告 花生原爲魯省土產物品之大宗 目下初屆收穫時期 就其成績之預測 本年實爲豐歲 此由今年氣候順適 且全魯在今年的狀況 已經不受亂事之苦痛 人民安居樂業 查往年魯省花生之收穫數量 至多亦在五百萬担 惟今年之收穫 約可增加十分之貳五 以總額計之 實有六百貳十五萬担之成績 原來山東之花生肉每年集中於青島而後輸出者 約占產額六成 輸出於上海者占二成 其餘多運銷於烟台天津等地 故以今年收穫之總額而計之 將來輸送於青島者 約有三百七十萬担 再就過去輸出狀況 當民國拾年僅得一百五拾萬担及後逐年增加 今年既告豐收 且値美國 印度等地花生收成之不佳與滙水之回縮 於中國土貨出口更爲有利 故預料山東花生肉 今年歐美市場之消路 益加流暢 爲山東農業一大佳景

粵蠶絲家應宜借鑒

日本領事館消息 蘇浙農村育蠶事業比年已多澈底改良 出品銳增 東洋蠶業界視爲未來之勁敵 故駐滬商務調查官特赴蘇浙兩省實地調查一過 最近發表此次旅行之意見 略謂蘇浙兩省蠶絲業之發展 至堪注目 因農村育蠶家經已放棄從前採用之德國式 意人利式之育蠶手段 現在全取日本式 其最著者 如無錫民豐廠內部 全改日本式工作 各絲業家均聘留學日本蠶絲專門畢業生 以爲技師 需求過急 故未畢業之育蠶科學生 亦多受聘 更有從前散處於四川雲南等地 久憾求職艱難之蠶業學生 亦多千里敦聘 而各絲廠更派優秀職工送往東洋肄業蠶絲 是蘇浙絲業之發展 計日可待云

生絲營業失敗

廣東絲業 連年衰落 今年上半營業狀況 已屬不佳 幸尚無大虧折 絲商猶望下半年 或有起色 詎近來八造已完 而絲價日益低落 按現在普通拾二十五 拾四拾六絲 每担僅値九百四十元 上等牌絲亦不過値千元之譜 而單水又日見低 每千元祇加水三百零五元 聞絲商云 生絲成本每担需繭價壹千一百貳拾元 皮費二百二拾元 合計一千三百四拾元 照現値絲價申合銀毫 得一千二百二拾餘元 每担絲要虧本壹百一拾餘元 如此情形 預測今年絲業 又復失敗

廣東絲業設車衣廣告

廣東絲業公司所造車衣兩套圖罷歷工塲當職務此貨良物美久爲僑界洞悉絕未着人入埠輪門勸銷省却經紀扣佣代顧客包郵寄上 ○○D 顧客自理可免手續煩難即貿者之樂利請看下列厠爲經紀激精劣貨冒稱本公司之捏結欺騙僑胞不但買者損失于我心有戚焉故特再由報張聲明如有其人即棍騙

▲自一九貳九年九月一號起如有顧客購買本公司捏結除代沽處之外或候聽別人購買本公司捏結如在衫領內部無沽記號者即指明屬于何人處經手購買直接寄回本公司恐誠以僞亂眞故特出此鄭重聲明以杜假冒而揭好徒 心田織造公司披露

定結度尺法
由胸前橫量至背後書明若干英寸付來無悞

心田織造公司

本公司在雲高華開張織造男女各款最好羊毛捺結工夫精良久爲僑胞歡迎蓋本公司所織造之捺結專取合中國人身材尺度適合非比西人所造之衫有袖長及不襯身之憾而且價極廉平

▲茲將各款羊毛衫價目列左

叠領衫銀	八元五	叠領衫銀	八元五
夔領衫	九元二五	夔領〇銀	八元
崠領衫銀	九元二五	崠領衫銀	八元
唐女衫銀	九元	唐女衫銀	八元
開胸夾仔	六元二五	開胸夾仔	九元五
間色密胸夾仔	六元二五	間色密胸夾仔銀	九元五
密胸夾仔銀	五元五	密胸夾仔銀	四元七五
以上超等紗綫		以上上等紗綫	

▲注意說明羊毛紗綫之如何良否

上等羊毛綫軟滑輕身 下等羊毛綫粗硬重身 有等諸君未明紗綫性質 誤指重身作上等。誠失眼光也。不可不注意本公司特將羊毛紗綫之優劣要點。與詳細整理綫辦 以便諸君研究

倘由本公司所購之衫不合意者勿穿汚殘可來函述明轉換 以昭大信或歸國僑胞欲定造合意之衫四六點鐘能有貨交下

▲現有各種彩色羊毛線辦三餘樣諸君欲看線辦函索卽寄

外埠代沽處

域埠 天助公司
袁巴崙 黃聖公司
滿地可 亞洲公司
舞市阻 新新公司
留振打 益利隆公司
媽力埠 源安隆公司
何京 永安公司
錦碌埠 廣利榮公司
溫地辟埠 富冷黃公司
云寧埠 新裕源公司
列必珠埠 保安堂
都朗度埠 吏新公司
點間頓埠 廣利源公司
片市魯別 聯盛公司
埃市馬婦 永昌泰公司
黨近埠 均昌公司

▲本公司添設車衣廣告

敬者弟素抱手藝爲恒產即織造車衣兩套圖罷歷工塲當職務此貨良物美久爲僑界洞悉絕未着人入埠輪門勸銷省却經紀扣佣代顧客包郵寄上 ○○D 顧客自理可免手續煩難即貿者之樂利請看下列厠爲經紀激精劣貨冒稱本公司之捏結欺騙僑胞不但買者損失于我心有戚焉故特再由報張聲明如有其人即棍騙

▲自一九貳九年九月一號起如有顧客購買本公司捏結除代沽處之外或候聽別人購買本公司捏結如在衫領內部無沽記號者即指明屬于何人處經手購買直接寄回本公

（意注客買）

在加拿大各埠僑胞購貨如先來銀本公司包支郵費若由 C.O.D 交易車費買者自理

黃心田敬

心田織造公司

W Samtien C.O
103 Penber ST. E
Vancouver B.C.
電話 矢磨五九七一

輪心店 發售 男子 秋季衣服

本店價錢向來低廉。現值減價發售之際。貨價較前尤廉。是星期內。店中衣裳減價平沽。價錢低廉實出貴客想望之外。値此時期。諸君可出低價向本店選購優美之冬衣。是星期五日爲最後之機會。幸勿失却此時機。請移玉至本店察看爲荷

「諸君欲往別埠。可有好衣裳交本店代製。不收費用。幷代掛起。收貯於木將虫蝕室中。以便回埠時將之領回」

本公司爲滬哥華埠最大之男人衣服店。舖位在喜市定街東四五、四七、及四九號。卽卡路與哥林比亞街之間

輪心衣服有限公司謹啟

新廣東有限公司

SUN KWONGTUNG CO. LIMITED
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

水仙花頭 油糖什貨
新荔枝干 雲果海蜐
新糯米糍 羅 蛟紋索
糖蜜薑拳 化粧香品
錦 盒 名茶 色色俱備
竹 盒 名茶 遠近僑胞
男女絲巾 鉅細光顧
顧繡檯冚 一律歡迎
電話矢磨二七四八

雲埠總店司理黃紀杰
黃紀堯仝啟

The Largest Exclusive Men's Store in Vancouver

THE HUB CLOTHING LTD. COMPANY
45-47-49 East Hastings Street

心田織造公司

W Samtien C.O
103 Penber ST. E
Vancouver B.C.
電話 矢磨五九七一

B. C Barber Supplies And Sundries Ltd., 64 Hastings St. West, Phone Sey. 4401. Vancouver, B. C.

粵泗剃頭佬所用器皿開列

◎◎◎◎◎◎男人之必需者 上等貨下等價

名叫常備剃刀一張連剃鬚筆一只共銀九毛八
正馬皮利剃刀之皮帶每條銀一元七毛五
頂好竟咳打剃刀每張銀貳元九毛八
剃鬚鏡每面 二毛五 二毛八 七毛五
蝦利市去頭垢之生髮油每樽一元
剪髮較剪上等貨每張銀一元二五
剃鬚筆數款由四毛九至一元

振興公司遷舖廣告

本公司經營蒔菜瓜菓發行生意十有餘年向蒙僑胞賜顧甚爲感激茲因擴充生意及利便僑胞光顧起見特自置樓業在企化街門牌二百四拾六號現已遷往照常營業僑胞繼續光顧極表歡迎 電話寸汝地六五〇〇

雲埠振興公司經謝文弼
John Hing & Co.
246 Keefer St Vancouver, B.C. Phone Trinity 6500

再者弟家父厚培在港元生堂接理外洋各埠親朋書信來往與及滙兌銀兩特委弟在處駁滙兌所補紙水從豐給回如有委託定必依明快捷交到妥當倘有遺漏如數補足決不令貴客有絲毫之損失僑胞光顧請照西字門牌地址付來弟收無誤

粵港元生堂謹啟
uen Sang Hong
No. 20 Centure St. Hong Kong China

中原興雜貨藥材行

新到

中原國產

宜早購備

Jong Yuen Hing Co.
112-114 Pender St. E
Vancnuver B C. Phone ey 4425

國產仙花新到年將暮矣慶賀新歲之物與送禮佳品新枝千新糖薑顧繡絲髮國產名花本店已辦到矣如蒙惠顧即定購從早付上可免天氣嚴寒而國產名花不至被霜雪摧殘保全國粹矣

香港 五洲滙有兌限公司 廣告

本公司專做滙兌附貯按揭生意如各梓里有銀戾寄由本公司轉交家中者香港總行每百元取回用銀一元另附回鄉送到府上帶工一元紙水若干照時價如數奉還倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍有一失

▲▲歡迎▲▲
三個月期週息叁釐
六個月期週息五釐
▲▲貯蓄▲▲
一年期週息六釐

香港 滙豐銀行 The Wu Chow Receiving Agency Ltd
38 Bonham t. E
Hong Kong China

支行在白沙台城副理持隆
三合赤坎省城總理馬策廷同啟

香港 同啟
雲埠 司理馬恒兆 兼存
香港 司理馬樞俊

香港滙兌 本總行見票立即照交 自滙自收快捷無悞

著名各項丸散 皇冠化學公司應驗療痔丸 經理 接理

尋花無憂燕所丸 每樽二元 風流名士欲保險乎 如欲保險買備此丸

花柳白濁洗射水 每樽一元五 凡花柳白濁雖極痛苦 一樽不痛一樽可全愈

忍精久戰快活水 每樽五毛 用法另單詳明能令滿意

仙傳單方撞紅丸 每包九毛

珠珀拔毒牛肌膏 每盒一元

皮膚濕毒膏 每盒一元

Bow On Toug Co.
P.O. Box 634 Lethbridge Alta

租團新聞

鎮江租界收回發地契

鎮江英租界 已於十五日正式收回 惟租界主權雖經收回 而英人等前在界內建造房屋 經營商業者頗多 未便令其拆屋讓地 前經中英雙方商定 將蓋屋之地二十一處 作爲永租 由我國官廳填給地契 每年由永租人照納地稅 十七日由鎮江縣政府將府契紙辦妥 共計永租地契二十一張 交與駐鎮英總領事署秘書郭子貞帶去轉交 茲將地契原文錄下 照得接准大英領事官許照會內開 今據某某國某人請在鎮江通商口岸 永租地一段 計畝數若干 東至某處 南至某處 西至某處 北至某處等情 該永租人將繫有英國皇家地契繳回英國政府 並願每年預向中國當局繳納鎮江地方官廳所徵收之中國政府地稅等因前來 本政府合行給與該永租人永租地契一紙 仰即按照下述規定 執管該地 倘該永租人或其繼承人或讓受人每年不將上述之地稅預付 并經嚴飭 仍抗不遵繳 則此契作爲廢紙 并爲該地及其地上房屋等之所有權 或一切權利 及其他利益 一併復歸中國政府 須至契者 十八年月日

胡漢民出力托洋火腿

前北京政府 聘請許多洋人來當顧問 薪水多者一千 少者八百 每到月底 張一張支票 恭恭敬敬送去 後來財政支絀 各部欠薪全八個月之多 洋顧問的薪金 亦漸漸不能照送 般窮京官欠薪 此 張作霖出關之後 情景淒涼 於是有災官之說 而南京黨府該 無着 千百成羣 陸續南下 而南京政府所欠 不責負任 案卷祇 凉 爲北京政府所欠 災官力薄 復推舉 將近發現洋大人 管接收 欠薪壹文不發 災官之何也 不料最近發 索薪一事 洋大人組織起顧問團 亦無如之何也 不料最近發現洋大人 欠薪彙總 請由各公使交涉 代表寶通到寧請願 立法院長胡漢民 聽聞洋大人來索薪 嚇得一驚 即派 孫科接見 千口應承 準 將欠薪如數奉上 斷不少欠分毫 此 事纔算了結 但可憐國內一般災官 竟不能利益均霑 此事評判起來 我 不能不責黨府人員 總帶一點媚洋的 奴性

高英案提上訴

南京函 江寧地方法院首席檢察官王 震南 對高英運土案中之孫垣 經法 院判決無罪 認爲不當 已 向蘇高等 法院提起上訴 理由 (一)據在高廖氏 箱篋中搜獲之烟土 係深光溫玉賢寄 交壽南若雲者 並請孫代轉 由孫打平安電 謂孫與此案 無關 殊難憑信 (二)孫介紹高英晤見美海關關 員流摩 交涉扣留行李事 顯係與此 案有密切關係 又駐京美領歐教司 已將高案第一審情形 分別電告美國 務卿 及駐華美使

加中最完之藥材保安堂廣告

加拿大 本堂在雲高華數十年崙做參茸 熟藥及精製膏丹丸散發售向蒙 僑胞垂顧殊深感激茲遷來列擴 充資本兼做蘇杭油米什貨如蒙 惠顧格外計平從速付上

●參茸三鞭補腎丸 每盒三元 凡有色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱者食之包三日見功

●反老還童健腎丹 每盒四元 未服此丹腎弱如老翁 既服此丹健腎若少年

●日久虛濁固精丸 每樽三元 凡有久濁不能收效者食之立刻能止

●立止腎虛夜尿丸 每盒三元 凡有腎虛夜多小便者食之包三日可止

●珠貢花柳清毒丸 每盒三元 不論遠近花柳白濁疳疔橫弦芭菓食之自能毒去疳愈

●花柳白濁洗射水 每樽一元五 凡花柳白濁雖極痛苦一樽不痛一樽可全愈

●忍精久戰快活水 每樽五毛 用法另單詳明能令滿意

●仙傳單方撞紅丸 每包九毛

●珠珀拔毒牛肌膏 每盒一元

●皮膚濕毒膏 每盒一元

Bow On Toug Co.
P.O. Box 634 Lethbridge Alta
列必珠

RISING SUN PAPER BOX.

製造各式紙盒平沽

●新款夾必袋式紙盒
●特製悅目華美紙蓋

Rising Sun Paper Box Co.
213-215 Cordova St. E.
Vancouver, B. C.
Telephone Trinity 5603

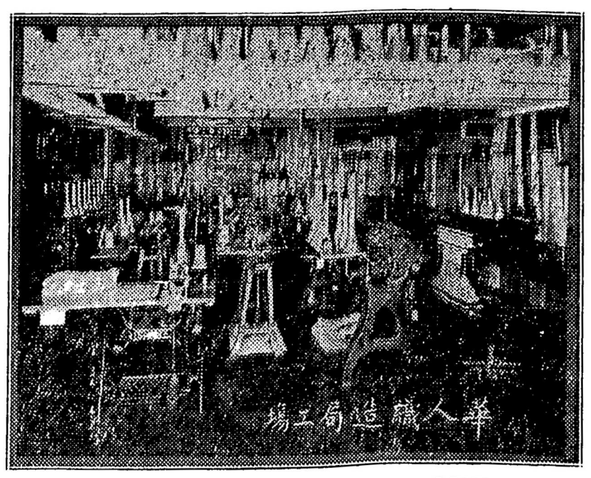
開字花 特別定造紙袋發售

四邑星期報四十七八期到

趣怪報二十期到

●物料真實取價從廉
●華友光顧格外歡迎

日升紙盒製造公司
社主庄司幸次郎特啟



Wah Yan Knitting Mills
So Hong Po Co
78 Pender St. E. Vancouver B. C.

◎華人織造局廣告

敝者本局自開創織造營業以來經有二十餘年之久專辦上等純淨羊毛幼細紗綫精織中西裝男女幼童厚薄光身及花色羊毛氈被褥水鴨毛枕頭衣箱笈袋及各種衣服身之所用品俱全不能盡錄但由本局所購之●結衫有不合着者請來函述明如何轉換欲定造搾結○急用者一日之內可能有貨交上

（度尺法）

由胷前橫量至背後又由褲頭圍量以上若干英寸書明付來無悞加拿大外埠光顧之僑胞如先來銀本局包支郵費係由COD交易貴客自理車費現有各色羊毛綫辦多種僑胞函索即奉

上等●結○原價列下

匙羹反領	九元七五	匙羹反領○	八元五
匙羹領○	九元二五	匙羹領○	八元
崢領○	九元	崢領○	七元七五
女唐裝○	九元	女唐裝○	八元
開胷背心	六元二五	開胷背心	五元五
密胷背心		密胷背心	五元
匙羹領羊毛夾絲細柳○八元		匙羹領織各色花○八元	

以上○代衫宇

超等●結○原價列下

匙羹反領	九元七五	匙羹反領○	八元五
匙羹領○	九元二五	匙羹領○	八元
崢領○	九元	崢領○	七元七五
女唐裝○	九元	女唐裝○	八元
開胷背心	六元二五	開胷背心	五元五
密胷背心		密胷背心	五元
匙羹領羊毛夾絲細柳○八元		匙羹領織各色花○八元	

以上○代衫宇

以上價錢照原價八折即每元收銀八毛記君呀良機勿失

華人織造總局司理人白沙北坑人
總理黃漸世司理黃景濂同啓

活生行參材藥

活生行參材藥

介紹 福建王祖志堂神曲茶

神乎其方 效驗如神

福建王祖志堂主人王少平君承其先曾祖王涵齋公秘授良方精製神曲一切原料皆揀選正地道藥材提煉純粹遂成珍品至今歷百餘年其活人之多毒世之久早已有口皆碑稽其主治方畧大致爲

搜風解表 感冒發熱 嘔吐泄瀉
健脾消積 遠近痢疾 山嵐瘴氣
頭眩咳嗽 水土不服 痞滿氣痛
四時感冒 助胃消化 傷食腹痛
新舊瘧疾 等症一服之無不效驗

如神現在行銷日繁宣傳日廣大有求過於供之勢其主人爲利便各處同胞採購起見特廣託代理於各埠各市志在普救衆生非同市儈射利者可比第等常用該神曲確係百發百中藥到春囘而尤以夏季煎濃代茶更可消暑解渴請嘗試之方知予言之不謬也專此介紹以證無欺

胡峰卓
關紹曾 胡英三 謹告

新辦到各種等花旗參發賣

喊線矢毛五三六九

Watsang Co. Ltd
87 Pender St E
Vancouver B. C

無穢污破爛者即指明屬于何人處經手購買直接寄回本公司 列一剃鬚肇數款由四毛九至一元

雲高華　加拿大

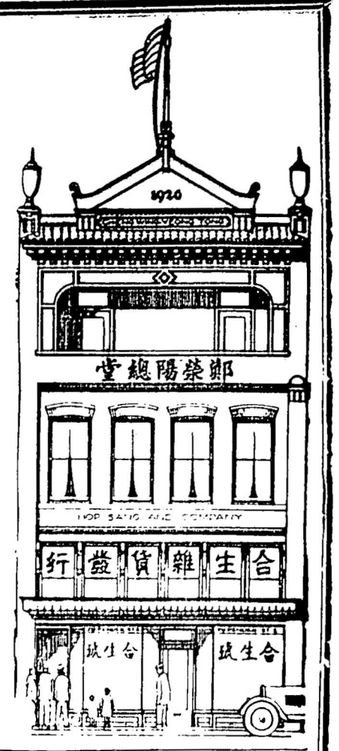
萬源昌

MAN YUEN CHONG CO.,
102 Pender St. E. Vancouver, B. C. Cable Address Mycco. Phone Sey. 8657

雙托水仙花頭　盒
生晒米糍枝干
海宴新鮮蠔油
油米茶糖雜貨
各樣罐頭食品
磁器竹器用具
藥材膏丹丸散
顧繡絲髮俱全
各埠僑胞賜顧
不論入單小單
一律大加歡迎

萬源昌謹啓

（冬節送禮貨品又到）
雙托水仙花
大小庄糖薑
四磅鴛鴦毡
各號欵式鞋
（各款炮竹俱齊）
四仟景福炮
廿頭响茶炮
廿頭金盤喜月
打庄牛女會
加炮大喜火
七星吐明珠
生鮮荔枝干
男女花絲巾
每張償四元
鑼鼓鈸絃索



雲高華埠　啟啟啟
合生號
79 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 5256
HOP SANG CO.

雲高華埠　各色絲辦函索即寄

國光絲髮公司

髮髮髮
KUO KONG SILK CO.
27 Pender St. E.
Vancouver B. C. Can. Phone Sey. 4918
◀送禮貨物最完備之商店▶

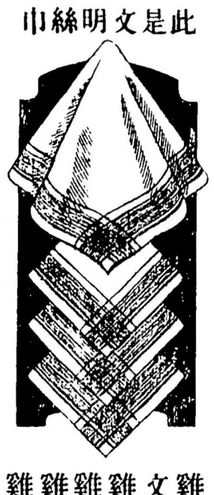
▲▲解決冬節送禮的問題

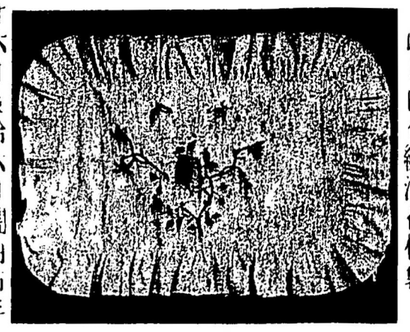
送禮的意義是聯絡感情和表現愛好的所以送禮之物品要受者的適合要趨時中國
○○嬌艷的綾羅綢緞　○○五光十色的檯帘
○○新欵的絲巾搭巾　○○趨時的文華綢衫
是最合送禮之物品諸君不要費神請交給國光公司、替諸君解決一切、本公司之貨價目錄現已印就、所有送禮及需要的貨、應有盡有、賜函取閱、當即奉上、

各欵男女絲搭巾
五十四寸綉花文華綢搭巾一條六元
五拾四寸文華綢印花搭巾一條五元
九十貳寸大花文華綢搭巾一條四元半
五拾二寸銀灰文華綢搭巾一條四元半
九十寸白絲間黑點花搭巾一條一元八五
五拾二寸雙幅文華綢小花搭巾一條九元五
二尺四洪彩綉四角花球襟搭巾一條六元

此是綴翎毛球邊檯面

此是文華綢印花搭巾一條九元


此是白布繡淺花枕袋壹條五毛


此是二十五寸長拾六寸濶七拾五寸長繡花翎毛球襟面一張二十二元

各欵男女絲繡花女衣
拾六寸男裝文明絲巾壹打五元八
拾七寸各色綢繡一角花巾壹打七元
拾貳寸吼邊各色絲繡壹角花巾一打四元
九寸吼邊綉四角花絲巾壹打五元
八寸淡彩綉四角花絲巾一打五元七角
拾二英寸各色文華綢絲巾壹打九元八
十四英寸印彩花絲巾一打四元半
壹尺二雙口素綢巾一打九元七五
一尺四雙口素綢巾一打八元
一尺二吼邊素綢巾一打七元
一尺四吼邊素綢巾一打九元半
拾六寸長拾六寸濶白布手繡花枕袋每對六元
拾八寸方全上布花椅毡每對六元

各欵綢緞檯面
五十寸綉花文華綢檯面一條三元
六十寸文華綢印花檯面一條三元半
七十二寸文華綢檯面一條四元
八十四寸文華綢檯面一條四元半
九十六寸文華綢檯面一條五元
一百零八寸文華綢檯面一條六元
二尺八色緞翎毛球邊檯面一張拾八元
二尺四色緞翎毛球邊檯面一張十三元半
一尺八色緞翎毛球邊檯面一張九元半
二尺四各色綢淡彩綉花檯面一張六元
一尺八各色綢淡彩綉花檯面一張三元三五

雲高華埠　華僑客棧

WAH YING ROOMS
105 Pender St. E. Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C.

林利玉桂發行

雲高華埠片打街西二百二十八號門牌
Lam Lee Kee
228 Pender St. E. Vancouver B.C.

振拿兒磨打公司出產之貨車係最好者如不信所言即問用其車者便明。本公司主人誠心恭賀各顧客新年大發
◉一店設于矢麼街九六七號
◉一店設于辟矢役街九一十號

散者弟前年旋國茲乂親往安南選辦大帮正地道玉桂到埠倘外埠倘胞官用好玉桂者請來函取貨定然按價從廉以副雅意發行審沽一律歡迎
正地道後期清花桂每兩由一元至五元
正地道高山大樹玉桂每兩由一元至五元
正硃砂水野桂每兩由廿五元至五十元
家藏萬應神桂每兩三百大元

西自打打片街號三十四〇千壹
街路卡街號九十二百三乂
Hemphill Auto & Engineering School, 1043 W. Pender St. & 329 Carrall St., Vancouver B.C.
欽丕路學整自由車學堂

自由車生意現在中國之最發達者以故有不數年間而變作百萬富翁者故美國商民之工廠林立于中國是故日前係最合機會學習車藝本學堂將來設枝學堂于廣州上海北京等區教習車藝故華友今宜即目向學云爾
欽丕路自由車學堂宜人做工。所有今年在本學堂畢業之學生皆由介紹而有工做

▲重新廣告
啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候乘青
本棧在片打街東二百零五號
▲電話詩慶一六八二叁
司事羅齊恬伍時令啟

雲高華埠　英客棧
華僑
WAH YING ROOMS
105 Pender St. E. Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C.

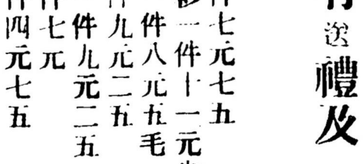
冬節將屆
靚水仙花
新槐枝乾
糯米枝乾
各欵糖薑
各欵炮竹
錦盒岩茶
日用食品
應有盡應
發行零沽
額外克己
電話　德忌利市
五五八三
雲高華埠　元發祥　謹啟

元發雜貨發行

Yuen Fat Wah Jung CO.Ltd
236 Pender St. E. Vancouver B.C. Phone Doug 5583

西醫　徐如悅

Dr. Phllip Y. Chue, M. D.
醫館　501 Main Street, Vancouver B. C.　藥房電話 Sey. 2183
醫館電話 Sey. 5106　住宅電話 Bay. 15531
坎拿大都朗度醫科大學醫學博士美國紐約醫科畢業院及醫院實驗完滿
統理男女老幼內外全科花柳雜症
（在館時間）
朝十點至十二點
下午三點至五點
晚間七點至九點
特別時間另議



華僑醫生

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後又多名重一時及來趙英屬抱病求醫者屢屢奏效良多故信服特派專函屈蒞貴處診治內傷吐血咳嗽氣喘痰飲腫脹眼科小兒科跌打刀傷等症如有外舉遠難就醫者可將受病理由列明下方將藥寄交病人良知決能按症給藥應服捻愈并將學堂考究經驗各藥開列于外舉每劑加郵費幣壹元

李博士畢業優等證書

汪花柳白濁斷根汁每劑玩五十兩傷吐血汁每劑玩一瓶光陽水花柳入骨搜毒汁每盅玩遠年痼梅厉毒汁每劑玩五十兩心痛汁每盅玩瘡疔橫痃芝菜汁每盅玩急救撞紅癆瘵汁每盅玩肉消淨瘡汁每盅玩三鞭補汁每盅玩

意廣告

立夜崇遺精九每劑玩腎虛陰虧腰痛無勁每劑玩五十兩
立前兒胎毒膏每盒玩久戰不倦令歡喜每盒玩青浸咸淡每盒玩
立止腸風痛汁每盅玩婦科經期腹痛丸每劑玩五十兩
跌打逐瘀止痛丸每只玩傷寒頭痛藥水每劑玩五十兩
立愈拙氣斷根丸每劑玩神效據應內消汁每盅玩婦科產後腰痛汁每盅玩
化痰降氣止嗽丸每劑玩光明退膜眼藥每劑玩接骨續斷膏每盒玩
風濕腫痛癱症汁每盅玩萬應喉痧每盅玩
跌打吊痛止痛散每服吼花柳合散兒毒汁每盅吼立頭暈藥水每盅吼
立消出面大麻瘋紅雲血癬汁每料廿元痛瘋絕世聖藥大半吼為補腦丸每劑

Lee Hock Chow 11 Pender St. W.
Vancouver B. C. Phone 5231

花旗參　金耳環　茵陳跌打　正豬胆
兩廣中醫學堂優等畢業生　李鶴儔內外方脈　雲高華安和堂參茸藥材發行
希士定街西壹一八號為幸
朵力眼鏡公司謹啟
再者本公司之眼鏡專家俱已註冊

Toric Optical Company
Ophthalmic Opticians
118 Hastings St. W. Vancouver B.C.

▼◎精配眼鏡
良好工作　招待週到
本公司精配眼鏡。價錢相宜。倘照本公司辦法。無別家裝配眼鏡能少過本公司所定之價錢。又無別家能如本公司兩配眼鏡專家工夫之週到。本公司所配售之眼鏡。俱為德國著名鑲士崩咭打路玻璃鏡。貴客光顧。請移玉至

POWELL WOOD & COAL CO.
1355 Powell St.
電話體倫三九二七
柴炭出售
PHONE HIGH. 3927
NIGHT, HIGH. 1444R

▲◎▲增售 **白洋樓書莊新到新書**

大字中紙康熙字典上下函五元　袖珍華英字典一元貳九
洋庄中國名人醫學大辭典上下册拾二元　洋庄中華尺牘大全一元二
洋庄世界血戰全書一　洋庄中華尺牘大全一元二
洋庄英漢合解辭彙二元五　各界適用新分類尺牘大全一元三
洋庄新分類尺牘滙海壹元二　洋庄化學精美四元
洋庄日用百科全書上下册六元　函庄新分類尺牘錦裝一元三
洋庄日用百科全書補編一厚册四元　陳修園七拾一種二元四
丁福辭源上下册七元　戊種辭源上下册九元
足本驗方新編八毛　醫宗金鑑一元
陳修園四拾八種二元四　醫門法律八毛
洋庄學生字典八毛　仲景全書壹元
洋庄新字典一元貳　兼代理上海亞美公司製造局藥品
徐氏醫學拾六種一元六　洋庄中華字典壹元九
瘍醫大全貳元　戀花香露大樽一元小樽五毛　康熙字典一元
外科金鑑四毛　胭脂香素每樽二元　春閨人夢三毛
紅顏薄命四毛　白話情詩五毛

碧湖氏斷根臭狐散 每罐拾元　限五天全愈

電話矢磨二八八九
目錄印備函索即奉
Bok Young Low Book Shop
90 Pender St E.
Vancouver B. C.

美盛金鋪鋪鋪
MEE SHING
5 Pender St. E. Vancouver B. C.
Phone Sey. 2162

本號設在雲埠特聘超等雕匠巧造中西時欵金器俱用十足金葉素蒙備胞賞義幷常備大帮珠玉寶石外埠如蒙光顧請照上列門牌付來無悞幷售大小鐘鏢花粧用品各樣眼鏡

代理開平縣明報五司理鄧滿隆啟
全年五元半年三元貴埠加費毫

義泰公司 書籍 500 Main & 208 Pender St. E. Phone Sey. 3729 Vancouver B. C. Can.

結良好感情　留永久紀念　最好送禮
品物是本公司　價廉而美觀的絲織畫　禮重而文明的各書籍
各種絲畫 各日價格詳見本公司圖書目錄

實驗演說學壹元　卑任公演說四毛　胡適之白話文鈔七毛
胡適文存二元二梁任公白話文鈔七毛飲冰室叢書特價六元半
最新出版**國技大觀** 四冊全書二大厚册有精美圖片數百幅歷代國技精華一覽無遺
武術叢書**國術大全** 貳佾正宗**十八般武藝全書**二元四毛
強國強種　技擊彙刊七毛　游戲百科全書一元
達摩派拳訣三毛

民國春秋貳元海外迷宮五毛秘密風流案五毛色慾魔術八毛

良友畫報 由十壹月一日起至拾二月十五日期由內定閱全年收銀三元三半年一元七五第卅九期已到了

▼◎▲**台山嶺海銀行廣告**

一本行於民國一二年集資本額五十萬元開設總行於台城西門塘邊外增設分行於江門香港新昌廣州等埠各城鎮墟市均有代理處
一經營滙兌存欵按揭找換信託及接理外洋書信銀兩不扣佣水祇收回些少帶一定期存欵三個月期週息一釐半年期週息九釐壹年期週息九釐雙毫或港紙任便存貯寄赤回來即發奉存欵券不悞
一最近在香港文咸街東五拾三號購置該四層鋼筋三合土樓座分行遷入營業甘領備聽房專招待來往外洋僑胞倘蒙屓止備極歡迎

The Bank of Launghoi Ltd,
Sai Mon City, Toishan District, Canton, China
總司理黃笏南謹啟

廣東各屬新聞

娶妾打破醋罈

（台山）函　鍾祥乃台山人也幼失怙特從來耕種爲生以勤儉故薄有積蓄年三拾娶鄰村趙氏女爲妻結婚後伉儷頗篤會有族兄弟某甲某乙遂商諸趙氏邀其合夥鍾亦早有是志乃合資經營絲業果也一帆風順年積資數拾萬鍾以離別愛妻乃將所業海外遂有鳥倦知還之想結束捆載旋里享其晚年之福其妻見夫滿載而歸不勝雀躍私心自慰但鍾以飽暖之餘以妻人老珠黃乃欲納小星以娛暮景惟畏妻悍妒遂不敢商諸其妻祇有暗使蟻媒四出物色旋憑媒以千元身價娶某氏婢年華雙十貌頗可人迨落定後其妻徵有所聞於是醋海翻波責鍾無情虐待要其立即取銷前議即日興兵問罪鍾以畏妻故祇假意應承而暗中別營金屋爲藏嬌之所吉日已屆草草接歸亦欲瞞其耳目不料早已爲妻所聞時正行禮遽聞其妻大隊而至驚惶失措其妻亦如仇人見面分外眼明將妾將妾大罵一頓始擁鍾返家沿途頻施夏楚致引動途人圍觀如堵惟婢被罵後哭告主人主人大怒覓媒與鍾交涉卒由鍾補回二百元作爲賠償損失費事遂寢

五邑防匪計劃

（開平）函　五邑各屬地當衝要盜匪向稱披猖陳銘樞爲迅期將之澈底肅清自設立五邑剿匪辦事處開平縣長沈秉强爲主任負責計劃清剿匪類現已組織成立茲將最近五邑分屬剿匪進行訪誌如下

（開平召開剿匪會議）沈秉强昨通令各區鄉委員會云爲令遵事東民政廳令飭會剿恩開新鶴邊境土匪亟應召集各區委會各委員會各區警衛隊中隊長察區署長會商一切辦法以茲定於本月廿五日在本署開會討論關於抽調警衛隊剿辦土匪辦保甲清查戶口各事宜屆時務須出席討論事關全邑治安毋得延誤爲要再各區鄉委員長各警隊長各警察區署長出席時均可提案討論併令知照此令

古兜警衛隊聯防剿匪新會各鄉警衛隊防辦法經邑署規定令行會轉飭所屬遵照辦理現古兜已依照聯防辦法嚴務使古兜匪徒計不得逞

北街軍警嚴防奸宄）軍事當局爲江門及五邑交通重要樞紐當此冬防時候亟應嚴防歹徒混入飭北街軍警嚴密防範匪徒由各地潛入以昭愼重

（江門民警冬防會議）江門市民警隊總辦事處以時屆冬防地方治安自應嚴密保護特於二十日召集各區小隊長以上職員開冬防會議討論辦理防事宜聞各項經擬有具體辦法

ABBEY'S
The Morning Health Salt

葉備鹽爲頭刺及背脊疼痛無上之良葯味無苦澀容易入口令患者樂意用之各藥肆均有此鹽發售
本醫士啓

廣隆裕　加拿大
雲高華

冬季貨品
靚水仙花
錦盆枝乾
錦盆糖薑
新靚蜜薑
錦盒名茶
男女絲巾
顧繡琴巾
顧繡枱巾
發行零沽
一律歡迎
參茸藥材
司理閻榮顯啓

PHONE Sey. 9026　**KWONG YEE LUNG CO.**　PHONE Sey. 9026
135 PENDER ST. E.
VANCOUVER　B.C.　CANADA

戀戀花香露大樽一元小樽五毛　驗明正身代客用此法
愛的胭脂香素每樽二元　真相大白
嫣開花亭每樽壹元　光明眼水每樽壹元
亞美製藥局披露

◎燃花香露
◎胭脂香素

勇士愛情。勇士愛情。勇士愛情。

10

加拿大 五洲大藥房 新奇貨物特別廣告

雲高華 ENG CHOW COMPANY 104 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B. C.

◎五洲大藥房 神效藥品

●人造自來血 大瓶三元小瓶一元二 補血強身 美味濃液 男女老幼 四時可服

●非洲樹皮丸 每瓶一元每打十元 補腦固精 強壯骨肉 開胃健脾 男女可服

●助肺呼吸香膠 每盒貳元 止咳化痰 清金潤肺 強壯肺體 不喘煞氣

●滋魯魚肝油精丸 每瓶一元 清理血分 滋補心肺 順氣化痰 和中健脾

●海波藥 每瓶二元 花咖更毒 皮膚濕爛 等骨酸痛 服之即愈

●神效白濁丸 大瓶五毛小瓶三毛五

●神效白濁藥 大瓶六毛小瓶三毛五 傳染毒菌 白濁淋病 慢性急性 服之即愈

●花咖掃毒丸 大瓶五毛小瓶三毛五 花咖掃毒藥 每瓶八毛 下疳橫弦 楊梅惡毒 骨節酸痛 服之即愈

●痔瘡內服藥 大瓶五毛小瓶三毛 痔瘡內消丸 大瓶三毛小瓶一毛五

●痔瘡止痛膏 每盒二毛 每瓶二毛五 每瓶貳毛五

●傷風明解藥 每瓶貳毛五

●茵陳跌打酒 朱大非立止鼻血散 每包九毛

●傷風發熱丸 每盒貳毛五 立止頭痛餅 每盒二毛五 止咳白松漿 每瓶二毛五

●皮膚濕毒止癢水 每瓶五毛

●斷根扯氣藥水 每瓶一元

●立止肚痛地菓漿 每瓶貳毛五

◎女界良藥列下

●女界寶丸 每瓶一元 滋陰補虛 榮養新血 壯健子宮 安胎保產 食量增益 大便滋潤 活潑精神 老幼咸宜

●月月紅 每瓶一元 凡婦女痛經閉經白帶白淫氣血不運服月月紅即能通經活血調養經期消除各病補體壯身為極有效驗之藥品

藥品寄費貴客自理 招商代理利權從優

●殺蟲仔藥粉 每盒二毛

●殺木虱藥粉 每盒一毛

●殺狗虱藥粉 每盒二毛

●殺蟻藥粉 每盒二毛

●最新出版粵曲精華詳載各公司唱片曲本應有盡有每部五毫包支郵費

每只一元每次買六只以上包支寄費 另名送名曲大王一部

每只沽銀一元五每次買六只以上包支寄費另送名曲大王一部增加興趣

◎最新第七期璧架唱片

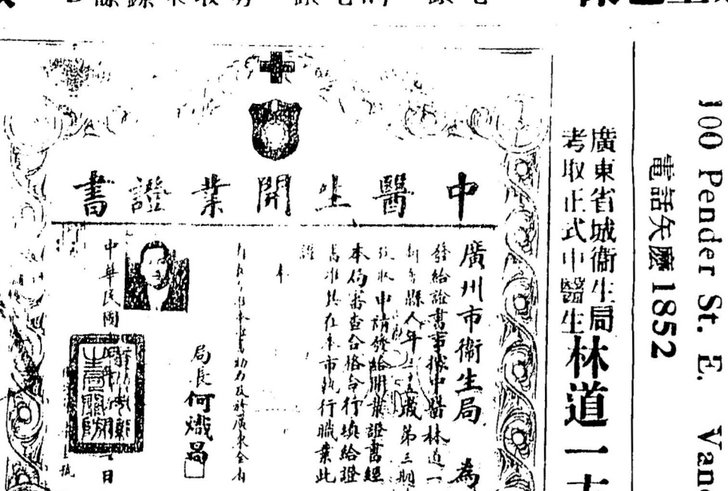
三寶佛昭君怨 一隻 鱸午雲
一朵艷丁香被困八足山 一隻 白駒榮 小丁香
十載辛勞藏艷跡逃難 一隻 小丁香
十三么多情偵探 貳隻 月兒
秋江別 二隻 瓊仙
穿花蝴蝶洗毛巾 一隻 白駒榮
神眼娥眉罵東宮 一隻 小丁香
慈悲甘露醉袈裟 一隻 黃非格月兒
神眼娥眉間病 壹隻 白駒榮少丁香
春園幽怨 二隻 仙燕燕
順治逃禪 貳隻 黃劍影
白門樓憶恨 一隻 佩珊
葡萄美酒佳人血 二隻 湘文
夜吊秋喜 二隻 湘文

每打一元二毛批發另議外埠 函購每出加郵費五仙

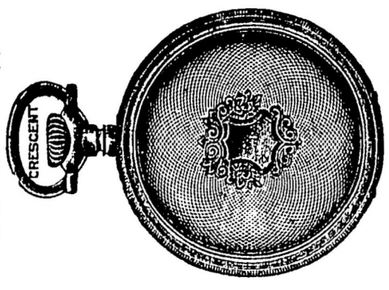
每打加郵費二毛五仙

每打二元二毛批發另議外埠 函購每出加郵費五仙

◎本帋廠主人廣佈



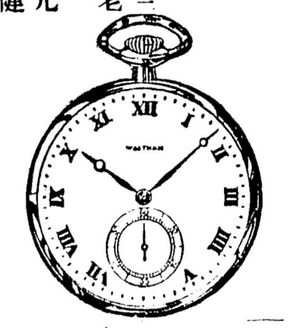
▲著名華盛頓公司十二號夜光開面鏢仔芝蘇樣黃金壳永不變色機件堅固時計準確包行一年立回保証



▲內藏寶石七粒的每個沽銀二拾五元 另送金鏢鍊一條值銀貳元五毛

▲內藏寶石十五粒的每個沽銀二拾元 另送鏢鍊一條值銀貳元五毛

▲著名美國華頓公司十二號夜光開面鏢仔式樣精美黃金鏢壳永不變色機件堅固時辰準確包行一年立回保証



▲內藏寶石七粒的每個沽銀二拾元 另送金鏢鍊一條值銀二元五毛

▲內藏寶石十五粒的每個沽銀二拾五元 另送鏢鍊一條值銀貳元五毛

百補不缺鐵燐幾叶

○鐵燐機有意思來對心功力

○○鐵燐機乃最近發明獨一無二心補品

鐵燐機是陰陽兩補氣血兼顧心王道補品

主治 常服鐵燐機百病不生益壽延年 氣虛血弱 夜尿頻數 夢洩遺精 月經不調 陰腸內傷 自汗盜汗 腎虧腰痛 消化不良 成煙身弱 肺寒久瀉 耳鳴耳聾 色慾過度 脾胃衰弱 四肢無力 肚腩脚腫 發冷瘧疾 病後欠補 處女血枯 胎前產後 乳汁稀薄 諸虛百損

服法 大人每次飲一格或一湯匙每日飲三次朝午晚飯後熱水開服小童減半孕婦不忌 服藥後兩點鐘內不可飲西茶。

價目 每罐壹元六毫 半打八元 每打十六元 寄外埠每罐加郵費壹毫

鐵燐機總發行廣州市靖遠路朱中和藥行

雲哥華總代理五洲大藥房

ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

醫生劉孟義

擅理婦科小兒
診脈寓大觀客棧
包醫風癱半身不遂
週身不遂限日全愈

通訊處 TaiQuon Rooms
100 Pender St. E. Vancouver B C
電話矢隆1852

廣東省城衛生局考取正式中醫生 林道一方脈 寓雲埠卡路街廣生隆

本醫生好讀書及研醫又隨名師林邦臣林濟安學內科何春黎奕黎紹緩學外科專心研究計共十數多年幷在廣東省城衛生局考取正式中醫生專醫花柳瘡科心氣腹痛風濕骨痛濕毒爛肉紅白痢症咳嗽吐血血少不睡女人血崩內外雜症

孔雀嗽超等牙粉膏是最能潔齒

每枝一毛五 香港孔雀嗽香品公司發行

加拿大總分發處萬春輪行 域埠裕綸各分售處五洲藥房 廣源生廣裕隆 廣珍合生福星 成昌興利萬昌

The Columbia Paper Company Limited,
1038 Hamilton St.,
Vancouver, B. C.

加杭卑造帋公司設于雲域兩埠專做各項帋業生意久已馳名向蒙華友光顧今特登數言指引問津焉

◎本帋廠主人廣佈

(永利源)

域多利埠 (永利源)

主人馬心壽 劉孔正 披露

本號向辦中國雜貨絲苗米萱粘米油糖海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂正字號臘丸花柳搜毒丸如蒙光顧貨靚價廉

接理 香港滙兌 香山金信銀信

Wing Lee Yuen Co.
543 Fisgard St.
Phong 1618
P. O. Box 1486
Victoria, B.C.

永利源謹啟

Dai Quon Rooms
100 Pender ST. E.
Vancouver B. C

電話一八五二 矢隆 即是廣四七

▲寓客注意

敢者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便因與華人街接近內有房百間每間有冷熱水洗灌另有電話利用現定每客一宿收銀一元以上至平者收銀一元每定住一星期取價由五元以上此佈

喊線詩巒九四〇一

HOTEL WEST
444 Carrall St.
Phone Sey. 9401
Vancouver, B.C.

雲埠卑市旅宿主人敢

▲大觀客棧

歡迎旅僑賜告

敢者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號任客人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋盥面盆冷熱水候煖氣龍沐浴等等俱全本主人不惜重資全用新式像私床舖也桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎

電話一八五二

矢巒 即是廣四七

灌腸閒

專載（二）

有所不爲齋隨筆

新民國報一班小嘍囉。連日發長數篇文字。謾罵我。我本不屑批駁之。但今日有多少篇幅。故姑爲文訓之。

各小嘍囉之文。總核之。如不曰。李徵塵來加拿大作憲政黨致公堂聯絡運動。希冀從中捉丁。則曰李徵塵以一人而兼爲兩黨之黨員。人格破產。不曰致公堂與憲政黨是永久世仇。有汝無我。則曰。李徵塵往域多利請槍作文。而廿壹日忽然出一個小嘍囉。署名曰「獨身」。居然想與我辯論政治。廿三日又忽然出現一個小嘍囉。署名曰「卓」。居然謂我已離雲埠。

小嘍囉　我今教訓汝輩　汝輩靜聽。

㈠致公堂與憲政黨。現在當然是攜手。一致反對爾南京黨府。若言捉丁搵庚。致公堂憲政黨人。皆非亞丁亞庚。今日爾國民黨人實在是亞丁亞庚。爾黨前者日日高呼打倒帝國主義者。爾黨一班亞丁亞庚則興高彩烈。而蔣黨皇今則忽又投降於帝國主義者。爾黨中一班亞丁亞庚則又啞口無言。馮玉祥前者認爲爾黨同志。爾黨一班亞丁亞庚則又興高彩烈。稱馮玉祥爲忠實同志。鮑羅庭初來利用爾黨時。爾黨一班亞丁亞庚。則又興高彩烈。稱鮑羅庭曰火車頭。昔者赤俄接濟爾党餉械。使共產党入爾党。幫助汝党殘殺同胞。汝党一班亞丁亞庚則又興高彩烈。稱俄羅斯是以平等待我之民族。數年來汝党人日日做亞丁亞庚。而今猶甘心做亞丁亞庚。真是可憐。我勸爾輩小螻羅。早些回頭。不可再繼續去做亞丁亞庚。若云致公堂人士。則從前嘗被爾總理捉過一回丁。搵過一次庚。但久已知急流勇退。不再上爾總理之大當矣。爾輩倘再謂致公堂人爲亞丁亞庚。則不啻欲使致公堂人士對爾總理愈加憤恨而已。如此於爾黨是無益。於爾死總理亦無益也。戒之。戒之。

㈡爾輩小嘍囉謂「李徵塵以一人而兼爲兩黨之黨員。人格何在」小嘍囉。我問爾孫文昔年爲興中會領袖又爲致公堂份子。孫文以一人而兼爲兩黨之黨員其人格又何在。小嘍囉。爾如此罵我。即是罵爾總理。爾樂于罵爾總理乎。蠢才。爾後此出言。須妥愼重。

㈢又一位小嘍囉謂「致公堂與憲政黨爲永久世仇。有爾無我」小嘍囉。我教爾。致公堂與憲政黨是友黨。主張亦一致。兩黨均以打倒黨治爲目標。實行憲政爲宗旨。無論何黨何派如與我兩黨是主張相同。我兩黨則必認之爲友。蠢才。我兩黨之携手。無論任爾輩如何挑撥亦挑撥不來。勿枉費心。

㈣又一位婁羅謂一李徵塵往域多利是爲請餉。非爲公幹」而自詡以爲偵探術甚精。蠢才。李徵塵向不請餉。非如爾總理之事事請餉也。爾之偵探術太高明。祇合去做「鼠多脾賤」

㈤又一位小婁羅。自署名曰獨身。

忠實之洪門會員速宜註册

獨身欲與我談政治。其文字理論雖多不通。然程度較諸各小婁羅爲勝。我明日當另爲文教之。

㈥又一位小婁羅。自署名曰「卓」昨日（廿三日）發表一篇二三百字之文章。其文開端則曰「李徵塵胆敢與本党作對。本党同志聞之。莫不怒髮衝冠。僉謂斷不能任其肆意作惡。以致貽害僑胞。除本報記者及各同志爲文警告外。應請海外同志一致起來剷除李徵塵務要肅清妖孽。而後快也。對于本党進展前途。庶無障礙」云云。小婁羅此段文字如何。我姑不批評。但我今教小婁羅。爾是國民党人。我是憲政党人。爾可以公開宣傳。你亦大可以據事實批評憲政黨。我亦可以公開宣傳。據事實批評你國民黨。爾黨有爾黨之宣傳。我有我黨之宣傳。況且憲政黨與爾黨是處於敵黨地位。憲政党人之批評爾党非自今日始。憲政党人預批爾党之足以亂中國而不足以治中國亦非自今日始。廿餘年來之批評。皆不幸而言中。使爾輩稍有識。應拜善言。虛心請憲政党派人來替爾訓党。爾謂爾貴党同志聞予批評貴党則怒髮衝冠。爾貴党同志豈真皆量小至如此乎。果也。則貴党同志太無氣度。如何配得起來担當党國大事乎。你謂「僉謂斷不能任李徵塵肆意作惡。以致禍害僑胞」云云。我實告爾。李徵塵之言論喚醒僑胞勿再上汝貴党之當。勿被汝貴党捉丁。實極有益于僑胞。斷無禍害於僑胞也。禍害僑胞之事。汝貴党只管去做。汝若以我之言論足以使僑胞不被貴党搵丁爲肆意作惡。則徵塵竊願以努力「肆意作惡」自勉。汝謂「僉謂斷不能令李徵塵」如此。汝大可以再開會議再弄出幾句「僉謂」出來。汝謂應請海外同志一致起來剷除李徵塵務要肅清。而後快也」云云。蠢才。我問汝海外同志如何剷除李徵塵乎。汝充其量。是一面嗾使汝貴同志以對待湯化龍之手段對付我。一面則電請党府預在黃花崗或紫金山脚劃出一小地段以爲安葬□□烈士靈柩之所而已。不過貴黨雖專横。今日未必有此膽氣也。蠢才。你既謂汝貴党同志僉謂。應請海外同志一致剷除李徵塵。而後快」我李徵塵久已置生死於度外。且拭目看汝貴黨如何「應請貴同志壹致起來剷除」我也。

汝又謂「剷除李徵塵對於本党進展前途。庶無障礙」云云。我李徵塵游加纔一月。汝貴党已畏我如虎。要將過剷除。然後對于貴党務進展。庶無障礙。我不過爲憲政党一代表而已。偶然來游。于貴党已如此障礙。將來吾党鼎鼎大名之首領及學者來游時。如何「應請貴同志壹致起來剷除」我也。

汝党之招牌。則不用釘斷線一個一個墜下地乎。蠢才。汝措辭太拙。汝再去學措辭　而後與我辯論。未爲遲也。

（以上婁羅兩字俱旁口）

（未完）

風雅　增

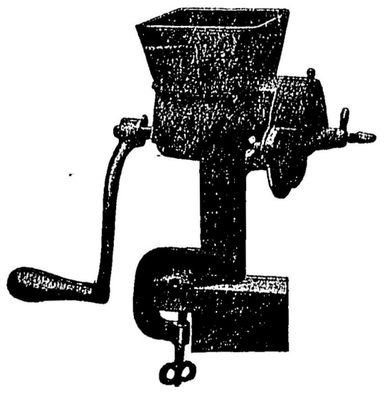
送徵塵赴加　（伍憲子）

價值人間壯士頭　重洋回渡兩經秋
未成一事吾滋痛　不在多言子善謀
風雨欲來行豈畏　乾坤如毀動方休
憑將肝膽周存問　十年前各舊游

（雲埠明和八鐵行新辦到）

大帮「磨粉偈」發售

輕便合用　價錢相宜。每点鐘磨粉廿磅。餐館住眷。甚爲合用　藥店枚丸。尤爲適當　度年度節。磨粉整糍。更是妙不可言　榮旋諸君。還請特別注意　欲知詳細用法。請駕臨本行一看本主人無任歡迎。



MING WO HARDWARE CO
23 Pender St. E. Vancouver, B. C
電話（詩摩）三七〇五　Phone Sey. 3705

片打街東門牌二十三號
雲埠　明和鐵行總理黃昭立啓

▼◎▲極樂氏藥房廣告

竊思天涯落拓難尋知己伸懷歲月頻賒益增遊子吁嗟求快樂于何處澆塊壘又無門故有尋花問柳之舉擁妓藉以消愁須屬旅人常事更爲作客興趣詎料因此身遭奇厄竟染花柳之病重則呻吟床第輕則行動梗阻間有求醫無處甘忍推受痛苦事須自好情殊可憫矧花柳疾病非同淺屑近則足以戕身遠則遺禍後嗣鄙人有見及此深知僑胞罹此疾病不知幾許故特耗費心力研求有素備專醫藥花柳膏丹丸散藥品出而問世如有患此症者請來賜顧爲盼

▲極樂氏外科醫生包醫花柳

驚鴛護身丸　一盒廿元　疳疔鵝頭藥水　一鐘五元
花柳癱腫瘡癩藥水　一樽五元　搜毒丸　一樽貳元
冲鋒丸　一樽二元　美容露　一樽一元
包愈白濁丸　一樽二元　壯勢丸　一樽五毫
奇妙忍耐水　一樽五毫　英雄丸　一樽五元
快樂無憂丸　一樽一元　爽爽粉　一樽五元
皮膚止癢水　一樽五元　立止遺精丸　一盒五元

廣雅氏藥訊處
Chow & Mah Co.
139 Peuder St. E. Vancouver B. C.
發行處　極樂氏馬立邦　得記利時　四六一二R
雲埠代理處活利　輔行公司　活生藥行

◎恭頌良醫

弟染鵝頭疳症蒙極樂氏先生醫愈　妹舞地埠番邑蚌湖村江佩英敬頌
敢者弟前染袖口疳得極樂氏先生理愈旅雲番邑周瑞寅頌
弟前面部身部奇癢蒙極樂氏醫愈　旅雲開邑周昭任頌
弟染白濁頑症蒙極樂氏先生醫愈　沙省余少雄頌
弟染鵝頭疳蒙極樂氏先生醫愈　旅雲鄭開頌
弟染鵝嘴疳蒙極樂氏先生理愈　旅雲蚌湖村江介珍頌

好核旅館
本旅館在于喜市靖街門牌一百廿二號特別改良房口通氣充足盡用新款傢私房內煖氣龍冷熱水俱全僑胞光顧額外歡迎
The Howard Hotel
Lee Foo
122 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 29640

司理人李富披露

▲紀念預告
詹民國十九年元月八號爲本堂舉行十週年紀念敬請各洲致公總分堂達權總分社洪門各團体　昆仲屆期賁臨助慶並示一切曷勝榮幸
Chee Kong Tong
Chinse Free Mason
P. O. Box 22
Vernon, B. C.
云寧埠胆市黨　致公堂　謹啓

煤油及金銀等礦務係本國現今之最發達者然亦有多數商民因之而破產者是故欲投資於其間不可不察也弟可知其中優劣等分如有問及者弟歡迎指引弟並理大小事務案件一有委到定必週全

弟鄭琰文
寓大漢公報

新到　冬節大帮　禮品

靚水仙花　男女絲巾
錦盒枝幹　紡花柏巾
錦盒糖羔　錦盒茶具
瓦盅密羔　各種炮竹
自製臘味　各種齊備
價單印梗　玉索即寄
歡祝華啓

雲埠利昇街　裕綸德記雜貨莊

AJI-NO-MOTO
(Savoury Salt)
實物
一切菜肴　加味之素　最味既鮮　時間又少　手續不煩　開味至寶
開味素
味の素
加拿大販賣處　古屋商店
M. FURUYA CO., LTD.
46, HASTINGS ST. W.
VANCOUVER, B. C.

古屋商店本店
216 2nd Ave. So. Seattle Wash.
（電話）矢麼二一九三三

加拿大　輔行雜貨公司
新辦到
中華百貨商店
雲高華

本公司具資分設支行在
香港派伴專司搜辦中國
南北貨品大帮運來以應
此間僑商就近採辦
嘉客惠顧可以選配任意
不拘委附快車慢車定必
周旋無誤斷不致負所托
爲敢竭鄙誠佇候明教
司理李日如啟

FOO HUNG COMPANY
127 129 PENDER ST. E.
VANCOUVER B. C
PHONE SEY. 3440

佐大治旅館治旅館治旅館
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia St. E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角房舍雅潔汽喱溫暖水喉冷熱亦與唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎
▲電話（矢務）九二七五〇

醫士余躍瀾寓
司理余朋和
鄭福滋啓

梅蘭芳各式餅食

MEILANFENG
141 PENDER ST EAST
VANCOUVER, B.C.

本號餅餌 名馳遐邇
工精料足 貨式齊備
食家自益 代售自利
餅目即便 函索即寄
電話詩應六壹〇叁

在雲埠開設卅多年

兼辦各國名廠
大小時欵鐘鏢

珍鑽玉五貓石
珠石器彩眼

喊線矢磨八〇六九
QUONG CHINCO.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

新軒

華埠公所國術印本章刻
HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E.
Vancouver B.C. Phone Daug. 575

◀營業四特色▶
字粒玲瓏 排版雅觀 收價低廉 交件迅速

立案備案
司理林啓

專門代理時裝理髮 ○備有最新設備 ○聘請名手理髮

永安藥房

雲哥選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

雲哥參茸大補腎丸每盒九元第一神效痔瘺散每轉七毛五
茸片蛤蚧大補茶每劑二元五滑腸瀉濕解毒丸每轉一元
武溪蛤蚧大補茶每劑一元四第一應驗腳氣丸每轉七毛五
壯陽久戰快樂丸每服五毛神效白濁虛濁丸每轉一元
第一應驗痔瘺丸每轉壹元自製斷根癬藥每轉五毛
花柳痢疔掃毒丸每轉一元止咳化痰樂蕾每兩三毛五
新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品
各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫
各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價其相宜

本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客

WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.
零沽自理

補在片咁街門牌二拾貳號 電話(詩應)二四〇四

華埠司理人楊金樹啟

存心軒曹統新

(本軒通訊處)
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行

丸散目錄

來函取閱便寄
救急良方

本軒古數年來對於僑胞之患顧本軒膏丹丸散較大宗者例特再有折扣今特再將退邇威知若患顧次滿元者九折滿元者八折滿二元以上八折俱照目錄原價扣折收現商家長期代理另議

◎◎五鞭補腎丸 腎虧陽痿 遺精遺溺 每兩二元 料備元
此丸主治陽事不舉 兩耳聾鳴 耳吼流水 命門火乏
腰背骨痛 血弱氣虛 試服一料 常多小水 體疲欲睡

◎◎養心生血丸 神情不爽 血虛體倦 心跳怔忡 四肢凍冷 頭暈眼花 重症亦愈
恍惚無定 目睛無力 視物帶矇 請服此丸 定必見功
麻痺如風 小半金 料 五元 廿元

◎◎皮膚止癢解毒水 每瓶一元二五 打十二元五
統理一切 皮膚血毒 頑癬疥癩 花柳餘毒 痔瘻小粒
油蝨濕毒 痕癢不止 血癬等屬 徹力擦搽 收效神速

◎◎濕毒俱爲仙露除
統新先生鑒本埠僑胞多業衣館其受濕毒而變生紅粒痕癢等症者頗不乏人此等症糾綿難愈患者苦之弟幸於前日購有貴軒之皮膚水數罅分與僑胞同用均能藥到回春衆皆稱妙嘱弟代買故特字到來求將皮膚水一打由郵寄下以應僑界之需并祈將此函刊於報上以當廣告爲盼 梁恩付
Long Yen, 421 E. Jefferson St., Springfield, Ill

◎◎神效脚腫丸 每兩二五 料一十元正
弟前染脚部浮腫帶痛遷醫無功偶遇曹君子然述及曹統新先生醫藥良妙并以丸散良方合集見示於余因知先生有脚腫丸脚腫水發售乃即函購一料服用之後腫痛俱消至今無復發之患真良藥也
(Chung Lee 22 Thompson St. Harry Dock, S. Wales, England

◎◎遠年頭痛幸醫痊
弟染久年頭痛之症四時發作苦楚難當百藥備嘗毫無功效近見報載西人北架氏亦患此症請曹統新先生治愈因特將症狀函求曹先生治理蒙按症發藥付來照單用藥頭痛立止至今數月未見復發於此可知曹先生良醫良藥名不虛傳矣
(Chas. Yen 1124 Von Ast Ave. Astoria, L. I., N. Y.

◎◎頑痰咳嗽有良方
弟染頑痰咳嗽之症已逾半年服藥雖多頑症如故飲食難入夜睡不安蓀醫束手未得其策幸得友人介紹即函求曹統新先生代爲設法蒙即付藥到來照信服藥不數日而頑症頓愈設若早知先生必不致如此受苦也感激之餘特申於報
旅威省江西讓白

◎◎神效脚腫丸 每兩二五 料一十元正
弟前染脚部浮腫帶痛遷醫無功偶遇曹君子然述及曹統新先生醫藥良妙并以丸散良方合集見示於余因知先生有脚腫丸脚腫水發售乃即函購一料服用之後腫痛俱消至今無復發之患真良藥也
(Chung Lee 22 Thompson St. Harry Dock, S. Wales, England

◎◎遠年頭痛幸醫痊
弟染久年頭痛之症四時發作苦楚難當百藥備嘗毫無功效近見報載西人北架氏亦患此症請曹統新先生治愈因特將症狀函求曹先生治理蒙按症發藥付來照單用藥頭痛立止至今數月未見復發於此可知曹先生良醫良藥名不虛傳矣
(Chas. Yen 1124 Von Ast Ave. Astoria, L. I., N. Y.

◎◎頑痰咳嗽有良方
弟染頑痰咳嗽之症已逾半年服藥雖多頑症如故飲食難入夜睡不安蓀醫束手未得其策幸得友人介紹即函求曹統新先生代爲設法蒙即付藥到來照信服藥不數日而頑症頓愈設若早知先生必不致如此受苦也感激之餘特申於報
旅威省江西讓白

◎◎痢濁一齊消
曹統新先生鑒敬者敝友前染白濁鹹痢諸症曾函求先生治理蒙寄來茶劑藥丸等照交敝友應用後鹹痢白濁兩者俱消先生如此良醫妙藥弟知之久矣前弟在企連李巴甲餐館之時還用先生之藥皆能收效至此次友人初欲用西醫藥針治理弟勸其不可務宜請曹先生施以中藥爲佳後果能收功全今數月亦無再發對我言不勝感佩 先生用藥之妙云尊此順請 醫安
Quan On (hong o. 319-5th t Rock Springs, Wyo
旅美洛市炳冷余均中上言

◎◎患頑痰難醫者請看
曹統新先生鑒敬者敝友前染白濁鹹痢諸症曾函求先生治理蒙寄來茶劑藥丸等照交敝友應用後鹹痢白濁兩者俱消先生如此良醫妙藥弟知之久矣前弟在企連李巴甲餐館之時還用先生之藥皆能收效至此次友人初欲用西醫藥針治理弟勸其不可務宜請曹先生施以中藥爲佳後果能收功全今數月亦無再發對我言不勝感佩 先生用藥之妙云尊此順請 醫安
Quan On (hong o. 319-5th t Rock Springs, Wyo
旅美洛市炳冷余均中上言

◎◎痢濁一齊消
曹統新先生鑒敬者敝友前染白濁鹹痢諸症曾函求先生治理蒙寄來茶劑藥丸等照交敝友應用後鹹痢白濁兩者俱消先生如此良醫妙藥弟知之久矣前弟在企連李巴甲餐館之時還用先生之藥皆能收效至此次友人初欲用西醫藥針治理弟勸其不可務宜請曹先生施以中藥爲佳後果能收功全今數月亦無再發對我言不勝感佩 先生用藥之妙云尊此順請 醫安
Quan On (hong o. 319-5th t Rock Springs, Wyo
旅美洛市炳冷余均中上言

◎◎患頑痰難醫者請看
Arlington Cafe 320-1 st. Ave. S. Lethbridge Alta.
生隆棧人寶號司事鈞鑒敬者弟因勞事過度以致身體積弱腰部常痛不能就作者數月常訪醫治尚未得其效痛苦日甚幸得醫士對症施藥及祈蛇三鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術誦聲數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳
旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌

◎◎患頑痰難醫者請看
趙邦立醫士雅鑒恭敬者弟因手部起一種風濕歷有十餘載每逢大時變動伸屈痛甚屢請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及祈蛇三鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術誦聲數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳
旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌

◎◎恭頌良醫
趙邦立醫士雅鑒恭敬者弟因手部起一種風濕歷有十餘載每逢大時變動伸屈痛甚屢請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及祈蛇三鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術誦聲數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳
旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌

Arlington Cafe 320-1 st. Ave. S. Lethbridge Alta.
生隆棧人寶號司事鈞鑒敬者敝友前染白濁鹹痢諸症曾函求先生治理蒙寄來茶劑藥丸等照交敝友應用後鹹痢白濁兩者俱消先生如此良醫妙藥弟知之久矣前弟在企連李巴甲餐館之時還用先生之藥皆能收效至此次友人初欲用西醫藥針治理弟勸其不可務宜請曹先生施以中藥爲佳後果能收功全今數月亦無再發對我言不勝感佩 先生用藥之妙云尊此順請 醫安
Quan On (hong o. 319-5th t Rock Springs, Wyo
旅美洛市炳冷余均中上言

生隆棧參茸玉桂藥材

補腦安眠丸每罐二元 腰痛獨步藥水每罐二元

秘製經驗膏丹丸散

壯陽煖腎還少丸每盒抗 解肢元搜毒藥潮每瓶兜
龜鹿滋陰丸每盒抗抗 神効白濁藥水每瓶帆
補腎壯陽酒每瓶帆 外射白濁止痛水每瓶帆
知蛤蚧大補藥水每瓶帆 五淋白濁止痛丸每瓶抗
夜夢遺精補腎丸每盒兜 花柳痢疔湯毒丸每瓶抗
無夢遺精補腎丸每盒帆 專治久年虛濁丸每盒兜 皮膚濕毒止癢水每瓶兜
小腸氣痛斷根丸每瓶帆 擅紅月婆每炒丸每瓶抗
心腹痛無價金丹每瓶兜 花柳痢疔骨痛丸每瓶抗
胸膈心胃痛藥水每瓶兜 婦科合歡種子丸每盒兜
飽脹心胃痛藥水每瓶兜 婦科壯元續嗣丸每盒抗
疎解肉臟濕毒丸每兩抗 始創婦科阻孕丸每盒抗
久痰順氣止咳丸每瓶抗 刃傷止痛生肌水每瓶抗
頑痰順氣止咳丸每瓶抗 壯陽久戰速少丸每瓶抗
各項丸散未能備錄 欲知其詳函索目錄

駝名參三鞭茸補腎丸

每瓶 印在 銀兜

保證書

此丸酒洋陰補腎驅風活絡大能補腦壯筋清治一切陰虛伏溫腰疼骨痛不耐勞苦以及腎衰體弱精血虧損下部痿軟腰痛癱瘓不能舉步者之聖藥也此酒配製得宜服名既久今特送頭等藥料醇味美酒祛製

KWONG LEE YUEN
58 CATARACT AVE. NIAGARA FALLS

祈蛇三鞭蛤蚧藥酒

無風亦可飲

西藏俾酒行藥力有藉酒勢故功力尤大奈社神速凡業衣廚板閘車路園口等苦工朝晚每服一杯則身體壯健異常永無苦傷之患

生隆棧主人監製

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

舖在片咁街四門牌貳拾六號 電話(詩應)六七二一

黃章龍專醫血癆雲紅腳柳花科

總理代金利源 GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER, B.C.

◎揀選上等藥料自製

久年花柳骨痛丸 每盒七圓
花柳病毒入人之骨好者亦須百日痛者之苦也但偶一不慎請早醫治免致病毒之侵蝕成在四肢之一部即筋骨全身其痛苦莫可言狀此丸有補助切切之能痛有捷效之功細有益壽延年之功

紅雲血癆丸 每料二十元
此症之由來病毒之所致也非一日能成治者亦易時治之晚有不堪回首之痛悔此丸散其紅雲去其血癆病有根株此丸能治之

水腫立消丸 每料十元
此有云不治能肉肉不能識水腫治而愈及從皮膚而不能以忍其痛何況於藏本乎故有此清水腫之症成在四肢之一部即筋骨全身其痛苦莫可言狀此丸有補助切切之能痛有捷效之功細有益壽延年之功

久白濁丸 每料十元 小號二元五
此丸能斷之用法淨濁或濁或赤或白或黑之不外解濁而已有種種病狀此丸能治之無不收效故特將症繕告先從腎虛中的小便頻生痛苦難當或小便如出血痛大有天壤之別

新白濁丸 每料十元
此丸能斷之用法淨濁或濁或赤或白或黑之不外解濁而已有種種病狀此丸能治之無不收效故特將症繕告先從腎虛中的小便頻生痛苦難當或小便如出血痛大有天壤之別

癆症神効丸 每料十元
此丸能斷之用法淨濁或濁或赤或白或黑之不外解濁而已有種種病狀此丸能治之無不收效故特將症繕告先從腎虛中的小便頻生痛苦難當或小便如出血痛大有天壤之別

扯氣斷根丸 每料十二元
此丸能斷之用法淨濁或濁或赤或白或黑之不外解濁而已有種種病狀此丸能治之無不收效故特將症繕告先從腎虛中的小便頻生痛苦難當或小便如出血痛大有天壤之別

參茸夜夢遺精丸 每料十五元
人之腎虛壯強氣力完足所吉凶災禍所生先以遺精洩精等症之發破元神其精力日形告虛可不慎乎此丸大有神效精精之力康非市上同此名詞之類所可比擬者也

◎恭頌良醫
歸人埠場機物驗命牌中西所開各醫良園之後如有能見其功效所費已屬不貲但余因染病日久為之晚睡夢遇患病者并為介紹余即前往患病者安在哉 先生之能醫醫術誠高病者告其詳介紹余即前往 趙珠敬頌

啓者弟因体虛過勞腰腎虛弱腰痛不能行動不能出場時輕時重幸得友人介紹即函求趙邦立醫士精製腰痛獨步藥水單服後其痛即除行動如常 先生之能醫醫術誠高病者告其詳介紹余即前往 趙珠敬頌

敬者弟因体虛過勞腰腎虛弱腰痛不能行動不能出場時輕時重幸得友人介紹即函求趙邦立醫士精製腰痛獨步藥水單服後其痛即除行動如常 先生之能醫醫術誠高病者告其詳介紹余即前往 趙珠敬頌

敬者弟因体虛過勞腰腎虛弱腰痛不能行動不能出場時輕時重幸得友人介紹即函求趙邦立醫士精製腰痛獨步藥水單服後其痛即除行動如常 先生之能醫醫術誠高病者告其詳介紹余即前往 趙珠敬頌

榮榮公司味專家

雲高華埠
Wing Wing Co.
111 Pender St. E.
Vancouver, B, C.

本公司設在片打街一百一十一號門牌精製各欵臘味發行貨美價廉久蒙
僑胞贊許白油腸鴨潤腸臘鴨下庄醬製鴨片肉鴨脚包鴨腎無不齊備幷有乾水鹹菜發售諸君惠顧批價格外相宜

電話矢磨九一七六

英洲尤魚唐山糯米粉發行

米粉之上
在相字下

本號招到晒英鯆魚近今開辦多年屢蒙各 貨號光顧不勝銘感各貨號由遠來鯆來各字號生粉實難分別何種米粉也現本號不惜資本特着錢個服實商人在申國各埠挑選上等白淨糯米粉專做發行批價極廉而鯆粉質有自證但係真正貨而且新鮮幼滑係全坡粉原質食者包無船倉蒸氣起失味之敗碓係與遠來運來各號生粉有天淵之分別如諸君採辦請明包面魚嘴商標細觀貨色庶不致誤不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米糯米粉
糯米粉 一百磅十五元五毛
粘米粉全上 一百磅十五元五毛
英崙洗衣刷 一百磅十五元六毛
Win Hem Fish Co Fairville, N. B. Can.

章記號

小號在云哥化埠經歷有年今蹤往廣東街照形貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰具留心爲盼如有信件如上西文賜來無悞
JUN KEE CO
13 Carton St Box 366
Vancouver, B. C.

司理阮本祝

理牙大機會

冬節減價

本醫館爲酬謝僑胞年內光顧起見現乘冬節特別減價優待僑目如下
鑲全副牙五十元 金筒牙十元減價五元
鑲每隻牙六元 脫牙不痛苦
金質 五元 補牙 銀質 貳元半
醫館在緬街爽片打街角衾美梳銀行三樓第八號
電話詩應四一八二

Dentistry Dr. H. Soon
牙科醫學博士 孫興謹啓

溫金有告白

▲敝者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生意註册、各種承頂生意、及大小衙門賜項、與西人來往各 文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹聲告白、所爲垂青

寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號
住宅孖梳銀行二樓
喊線詩應二二四〇

通訊住址

W A Cumyow
Can. Bank of Commerce
Bldg. PhoneSey. 2240
61 Main St.
Vancouver B. C.